



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest I., Fém utca 5-7. Telefon: 150-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

1. kiadás

1960. augusztus 5.

6 óra perc

mti belföldi hírek

26. kiadás 1960. augusztus 4. 21 óra 55 perc

bb 47. a csepel vas- és fémművek munkásszállásán elbucsu-  
tatták a kym üzemében tanuló arab technikai főiskolai hallga-  
tókat

t tó hné szb mi 1960. augusztus 4.

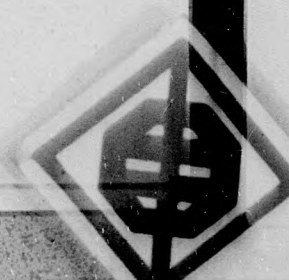
az egyesült arab köztársaság és a magyar népköztársaság közötti kulturális egyezmény alapján 38 arab technikai főiskolai hallgató végezte el termelési gyakorlatát a kohó- és gépipari minisztérium üzemében, nagyrészt a csepel vas- és fémművek kohászati és gépészeti üzemében ismerkedett az ipar termelési kérdéseivel, de dolgoztak közülük az egyesült izzóban, a beloiannisz híradástechnikai gyárban, valamint az orion rádiógyárban, az egyesült arab köztársaság technikai főiskolai hallgatóinak egyéves termelési gyakorlata befejeződött, s meleg szeretettel bucsúztatták őket a csepel vas- és fémművek munkásszállásán. oláh jános, a kohó- és gépipari minisztérium oktatási osztályának vezetője bucsúzott az arab fiataloktól. csaplár ferencnek, a csepel vas- és fémművek pénzügyi osztályának vezetőjének szavai után mr. samy, a főiskolai hallgatók tanára mondott köszönetet a messzemenő segítségért. /mti/

20.55.

vége l

La

R



bb 1. negyvennégy millió forintot takarítottak meg félév alatt - szeptember végéig befejezik hároméves tervüket - új technológiát vezetnek be a tranzisztorgyártásnál és a rádiócső szerelésnél - munkamegbeszélések az egyesült izzóban a második félév feladatairól

i kf/kf szb vg 1960. augusztus 5.

az egyesült izzóban az eddigiektől eltérő termelési értekezleteket tartottak az elmúlt hetekben, nem műhelyenként, hanem gyár-egységenként beszéltek meg a dolgozókkal a második félév feladatait. a megbeszélések jól sikerültek. a gyáregységek vezetői számos hasznos javaslatot kaptak részlegük munkájának előbbrevitelére. a munka-megbeszéléseken új volt az is, hogy a gyáregységek tennivalóin kívül tájékoztatták a dolgozókat arról, hol tart az egész üzem a hároméves terv, valamint az ideai feladatok teljesítésében.

a beszámolókból kitűnt, hogy az eddigi eredmények alapján az egyesült izzó negyedévvél korábban, előre láthatólag szeptember végéig fejezi be hároméves tervét. az ideai takarékosági vállalatok nagyrészt - 44 millió forintot - már teljesítették, s a második félévre mindössze 12 millió forint maradt a tervből. bár az év első felében végrehajtották termelési feladataikat, a második félévben jobban kell dolgozni, hogy elegendő tehessenek a felajánlással növelt tervnek. ezért többek között 1.6 millió normál lámpát és 300.000 xenon bányalámpát, 300.000 rádiócsövet, stb, gyártanak az év végéig terven felül.

a miniatűr elektroncső gyáregységnek is például 30 százalékkal többet kell termelnie, mint az első félévben. a tranzisztorgyártásban ugyanis jelentősen elmaradtak. ezért elsősorban az üzem vezetőjét bírálták, aki nem ellenőrizte kellően a kiadott munkát, nem követelte meg a műszakiaktól a tranzisztor gyártás javítására hozott intézkedések végrehajtását. a dolgozók azonban választ kaptak arra a kérdésre, hogyan tudják az elmaradást pótolni. ki-dolgozták ugyanis már a tranzisztorgyártás új, korszerűbb technológiáját, amelyet rövidesen bevezetnek. a rádiócső gyáregységben ugyancsak a technológia korszerűsítésére tettek javaslatot, a rádiócsöveket jelenleg egy dolgozó szereli össze teljesen. kázmér miklós technológus egy jóval termelékenyebb, egyszerűbb eljárást dolgozott és próbált ki sikerrel.

valamennyi gyáregységben, nagy vonalakban, csupán a legfontosabb tennivalók kerültek szoba. a kiadott részletes terveket azonban megkapják az osztályok, s ezek alapján kiadják a következő hónapok munkáit a műhelyeknek, a brigádoknak, sőt egyes személyeknek is. a részletes feladatokat az augusztus végén kezdődő - „rendes” termelési értekezleteken beszélnek majd meg a dolgozókkal. /mti/

La

mti belföldi hírek

2. kiadás

1960. augusztus 5.

6 óra 05 perc

bb 2. az alkalmazott matematika nagyjelentőségű eredménye: kidolgozta a vízgépek gyártásának eddig megoldatlan elméletét a ganzmávag egyik kutatómérnöke

i sl/gg szb vg 1960. augusztus 5.

hazánkban és külföldön hosszú idő óta nagy határfokú, s egyre korszerűbb turbinák, szivattyúk készülnek, ami elsősorban a gyártás és a felhasználás közben szerzett gazdag tapasztalatoknak köszönhető. a gyakorlati tapasztalatokra azért van nagy szükség, mert egyes elméleti kérdéseket még nem sikerült tisztázni, egészen mostanáig nem ismerte a szakirodalom a vízgépek egyik legfontosabb részének, a víz mozgatóját közvetlenül szolgáló turbina-lapátoknak, továbbá az ehhez hasonló szivattyú- és ventilátor csavaroknak a pontos számítási módszerét sem. egy-egy turbina modelljével gyakran hónapokig tartó próbákat kellett végezni, hogy pontosan eltalálják a turbinalapát legmegfelelőbb alakját, hajlását, méretét. hosszas tanulmányok alapján most a lapátkák elméletének kidolgozásában is nagyjelentőségű eredményt ért el Czibere Tibor, a ganzmávag kutatómérnöke. matematikai képletei alapján bármelyik szakember az előző turbinák alaposabb ismerete nélkül is elkészítheti a turbina-csavarok pontos rajzát, s a rajz alapján készült gépek az előre meghatározott adottságok között a lehető legnagyobb határfokkal dolgoznak. négy év óta végzett munkájával nemcsak a turbinákra, hanem az áramlástan egész technikájára, tehát a szivattyúk és ventilátorok gyártására is kiterjesztette elméletét a ganzmávag kutatómérnöke.

a legújabb vízgépek már az említett számítások segítségével készülnek a ganzmávag-ban. a matematikai eredmény a külföld érdeklődését is felkeltette, a drezdai egyetem és a prágai tudományos körök máris felvették a kapcsolatot a ganzmávag-gal. legutóbb az olaszországban rövidesen sorra kerülő nemzetközi alkalmazott mechanikai kongresszus rendezőbizottsága kérte fel Czibere Tibort, hogy tudományos eredményéről számoljon be a kongresszus részvevői előtt. a kiváló mérnök rövidesen olaszországba utazik, ahol szeptember 2-án tartja meg nagy érdeklődéssel várt előadását. /mti/

La

T

mti belföldi hírek

3. kiadás

1960. augusztus 5.

6 óra 10 perc

bb 3. derkovits művek amszterdamban, mednyánszky kiállítás bukarestben - a közeljövőben több külföldi országban nyílik magyar képzőművészeti kiállítás

i m/m-lm sr 1960. augusztus 5.

a kulturális kapcsolatok intézete több külföldi ország közönségének mutatja be magyar mesterek alkotásait, illetve rendez csoportos kiállításokat. derkovits gyűjteményét a műveit, melyek most a velencei biennálé magyar pavilonjában láthatók, kiegészítik még 14 festménnyel és grafikai művekkel, s együtt mutatják be azokat amszterdamban. a tárlat ősszel nyílik meg, az ottani stedelyk muzeumban. bécsben magyar karikatúra kiállítást rendeznek szeptemberben.

augusztusban és szeptemberben sok kiállítás nyílik külföldön a kulturális egyezmények alapján. bukarestben mednyánszky László 46 olajfestményét tekintheti meg a román főváros közönsége, a teljes anyag a magyar nemzeti galéria tulajdona. a szovjetunióban magyar plakátművészek mutatják be műveiket: ötven művész százötven plakátot, melyek egyharmada filmplakát. az anyagot az utóbbi öt évben készült művekből válogatták ki, s most küldték el moszkvába.

varsóban szeptemberben nyílik meg derkovits-ösztöndijas fiatal művészeink tárlata. huszonegy művész mutatja be ott olajfestményeit, grafikáit, szobrait. ez a kiállítás számot ad a felszabadulás óta felnőtt magyar képzőművésznemzedék törekvéseiről, munkásságának eredményeiről. ugyanakkor a német demokratikus köztársaságban a fiatal képzőművészek stúdiójának kiállítása járja majd a nagyobb mezőgazdasági központokat, közös gazdaságokat. hetvennyolc olajfestmény, grafika és kisplasztika ad képet a fiatalok tevékenységéről. a művek jórésze mezőgazdasági jellegű. bulgáriában több magyar művész csoportos kiállítását rendezik meg, itt idősebb mestereink műveit is bemutatjuk. albániában kohán György tárlatával jelentkezünk. kínában magyar bélyegkiállítás nyílik, amely a felszabadulástól máig mutatja be a magyar bélyeg fejlődését, a különböző sorozatokat. / folyt. köv. /

La

T

mti belföldi hírek

4. kiadás 1960. augusztus 5. 6 óra 15 perc

bb 3. /derkovits művek...folyt/-lm

ebben a két hónapban a magyar főváros is több külföldi eredetű tárlat és dokumentációs kiállítás színhelye lesz. korea felszabadulásának évfordulója alkalmából a kulturális kapcsolatok intézetében és több vidéki városban dokumentációs fényképkiallítás nyílik, a román nép szabadságának születésnapjáról pedig többek között a gheorghiu-dej hajógyárban rendezett fényképkiallítással emlékezünk meg. a kulturális kapcsolatok intézetében szeptember derekán emlékkiállítás nyílik andrej rubljov, a híres orosz ikonfestő születésének hatszázadik évfordulója alkalmából. ezt a kiállítást az mszbt-vel és a béketanácsosok közösen rendezik a kki. a tárlat közönsége művészi reprodukciókon láthatja majd rubljov legszebb alkotásait, a korabeli ikonfestők műveit, s bemutatnak az ő korából hazánkban található néhány eredeti ikont is. több más tárlatot rendeznek még a nyár végén és ősz elején budapesten, köztük a lengyel képzőművészek kiállítását. /mti/

bb 4. mintegy 25 százalékkal csökkentették az építési időt - átlagosan két héttel előbb adták át a lakásokat a 25-ös építőipari vállalat dolgozói

i sb/hné-lm vg 1960. augusztus 5.

a 25.-ös építőipari vállalat műszaki vezetői az idén újfajta munkaszervezésre tértek át. külön építésvezetésben voltak össze a kőműveseket és a falazás, valamint a belső és a külső vakolás munkanemei szerint szakosított brigádokat szerveztek. a munkaerővel így sokkal jobban tudtak gazdálkodni, nagyobb létszámmal vonulhattak fel, mint korábban, amikor sok helyen, elaprózott erővel dolgoztak a kőművesek. a szakosított brigádok segítségével szalagszerűen szervezték meg az építkezéseket és így mintegy 25 százalékkal csökkentették a lakóházak építési idejét.

/folyt.köv./

mti belföldi hírek

5. kiadás 1960. augusztus 5. 6 óra 30 perc

bb 4. /mintegy 25 százalékkal...folyt./-lm

a vállalat dolgozói az új szervezési módszerrel ebben az évben még minden lakást a határidő előtt adták át. a csepel-csillagtelepen átlagosan két héttel előbb készítették el négy épület 178 lakását. a bácska téri szövetkezeti lakótelep három épületét pedig három héttel korábban adták át. az új munkaszervezés azonban a csillagtelep 3/a jellegű épületénél a legeredményesebb. ezen a házban ugyanis már kezdettől fogva szakosított brigádok dolgoznak és így csaknem három hónapos elonyt szereztek. március elejéig fogtak hozzá a munkához és december helyett már augusztusban befejezik az építkezést.

a vállalatnál most továbbfejlesztik az új munkamódszert. az év végéig már nemcsak a lakóházak, hanem az ipari, a mezőgazdasági és a kommunális építkezésekhez is szakosított brigádokat szerveznek. /mti/

bb 5. száznyolcvanezer iskolaköpeny készül - háromszázezer pár külföldi tornacipő az iskolaszézonra - lesz elegendő uttoró és matrozruha

i ta/hné szb vg 1960. augusztus 5.

eddig még minden esztendőben gondot okozott a ruházati kereskedelemnek az iskolaév kezdete. a ruházati gyárak nem tudták lépést tartani az igényekkel és így szeptember elején a legkeresettebb gyermek iskolaruhák már kifogytak az üzletekből. a korábbi tapasztalatok figyelembevételével az idén a gyárak korán: az év első és második negyedében megkezdtek az iskolai szezoncikk gyártását, úgyhogy szeptemberre a kereskedelem megfelelő készlettel rendelkezik.

a belkereskedelmi minisztérium tájékoztatása szerint az őszszel a tavalyinál sokkal több gyermek- gyapju kötöttáru, kamaszöltöny, uttoró nadrág, pantalló, lányka matrozruha, rakott alj, pamutblúz, gyermeking, uttoró nyakkendő és sapka kerül forgalomba. eddig még minden esztendőben kevés volt a lányka matrozruha. a kereskedelem intézkedett, hogy az idén egész évben legyen elegendő lány- és fiú matrozruha minden méretben. tavaly szeptember közepén hiánycikk volt már az iskolaköpeny is. mivel nemcsak a fővárosban, hanem vidéken is a legtöbb iskolában kötelező az iskolaköpeny viselése, a kereskedelem a tavalyinál jóval többet szerzett be ebből a cikkből, csaknem 100.000-et.

/folyt. köv./

mti b e l f ö l d i h i r e k

6. kiadás

1960. augusztus 5.

6 óra 25 perc

bb. 5./ száznyolcvanezer iskolaköpeny készül.... folyt./ szb

a nagy kereslet miatt a kereskedelem arra kérte az ipart, hogy egész évben gyártson iskolaköpenyt. a politechnikai oktatás bevezetése szükségessé tette, hogy a fiúk részére is árusítsanak munkaköpenyeket. a kereskedelem az idén, bár még kisebb mennyiségben, de forgalomba hoz tartós kék és kekiszínű kisméretű munkaköpenyeket is.

az idén ősszel jelentősen javul a gyermekcipő-ellátás. a tavalyinál háromszor több, csaknem 180.000 pár bőrtalpu cipőt rak tároznak az ország cipőboltjaiban. az elmúlt évben főleg bőrtalpu korcsolyacipők, dupla bőrtalpu fiucipő és lakkcipő volt kevés. a kereskedelem intézkedett, úgyhogy az idén ősszel már 21.000 pár dupla bőrtalpu korcsolyacipő, 10.000 pár bőrtalpu fiucipő, több mint 10.000 pár 31-34-es számú lakkcipő várja a vásárlókat az üzletekben. az iskolai év megindulására az idén már lesz elegendő tornacipő is. a hazai gyártmányú tornacipőkön kívül 300.000 pár tornacipőt importálunk kínából és csehszlovákiából. /mti/

..-

La

D

mti b e l f ö l d i h i r e k

7. kiadás

1960. augusztus 5.

6 óra 45 perc

bb. 6. kiadták a magyar tudományos akadémia műszaki osztálya kiadványsorozatának 100. kötetét - második, bővített kiadásban jelent meg Magyarország földtana

i t z / i r / g y / v g

1960. augusztus 5.

most hagyta el a nyomdát a magyar tudományos akadémia műszaki osztálya kiadványsorozatának 100. kötetét, a jubiláris kötet vadász elemér kétszeres kossuth díjas akadémikus, egyetemi tanár Magyarország földtana című munkájának második, bővített kiadása.

a díszes kiállítású könyv nemcsak a geológiával kapcsolatos tudományágak művelői és az ipari szakemberek, hanem a nagyközönség számára is érdekes olvasmány.

/mti/

..-

bb. 7. a jövő héten a 75-ös vonalán üzembehelyezik az első trolibusz pótkocsit

i k f / k f / g y / v g

1960. augusztus 5.

a fővárosi villamosvasut hónapokkal ezelőtt kapta meg az első trolibusz pótkocsit. azóta a pótkocsit kísérleti üzemben ügynvezett „műterheléssel”, járatták, s vezetőket képeztek, „szoktattak”, hozzá, személyt nem szállítottak. a pótkocsi a próbát kiállta, megfelelőnek minősítették a hatósági vizsgán is.

az első pótkocsit a jövő héten helyezik üzembe a 75-ös trolibusz vonalán. az idén még 20 ilyen pótkocsit kap a villamosvasut. valamennyit a nagyforgalmu 75-ös járat kapja meg.

/mti/

..-

bb. 8. új magyar exportcikkek mozgó árubemutatóit szervezi meg külföldön a metrimpex

i s z / i r / g y / v g

1960. augusztus 5.

a műszerek exportjával, importjával foglalkozó metrimpex vállalat két skoda furgon-kocsit vásárolt, hogy ezeken mozgó árubemutatókat szervezzen külföldön és ott a felhasználók körében is megismertesse új exportcikkeit.

/folyt. köv./

8,34

M

Thy

mti belföldi hírek  
8. kiadás 1960. augusztus 5.

óra 41 perc

bb. 8. /uj magyar exportcikkek..... 1. folyt./ gy

a mozgó árubemutatóval jártak már jugoszláviában, ahol főleg geodéziai műszereket mutattak be, az elmúlt hetekben pedig csehszlovákiában tettek az autóval körutazást; a televízió adóállomásokon és 14 városban próbálták ki a csehszlovák szakemberekkel együtt az új magyar televízió műszereket. valamennyi bemutatott műszert megvásárolták és százezer rubel értékben továbbiakat is rendeltek, a csehszlovák szakkörökben ugy nyilatkoztak, hogy magyar műszerekkel látják majd el a csehszlovák televízió szervizeket.

a metrimex a következő hónapokban több szomszédos országban rendezni meg műszeriparunk új gyártmányainak bemutatóit.

/mti/

bb. 9. gépesítették az express-kut furását - egy nap helyett másfél óra alatt készül el egy kut

i vid gk/gy/ka 1960. augusztus 5.

szolnok megye járszagi részén a szárazság és a nyári aszályok ellen ugynevezett express-kutakkal védekeznek a mezőgazdasági termelőszövetkezetek. a kutak furását a közép-tiszai vízügyi igazgatóság mérnöke, töröcsik ignác most gépesítette. nyolc méter magas furótornyot szereltek láncfalpas traktorra, s ezzel az ötletes szerkezettel az eddigi egy nap helyett mindössze másfél óra alatt készítenek el egy kutat. a kísérletek szerint a toronnyal ötven méter mélységbe lehet furni, de a kutak maximális mélysége - a kedvező vízártások mellett - nem haladja meg a 12-14 métert. a furótornyokkal a járszói járási társaságban kezdtek meg a munkát, ahol egyelőre öt kutat furnak a szövetkezet kertészetének öntözésére. ezután a járszói járási és a járszberényi járás közös gazdaságaiban dolgoznak majd, s az év hátralevő részében 500 express-kutat helyeznek üzembe.

/mti/

9,43

mti belföldi hírek

9. kiadás

1960. augusztus 5.

óra 50 perc

bb. 10. új erdőgazdasági munkásszálló a bükkben

i vid gk/gy/ka 1960. augusztus 5.

a keletbükkii állami erdőgazdaság minden évben nagy összeget költ szociális és művelődési célokra, az idén több mint egymillió forintból felépítették a bükk-hegység közepén, kurtabércen az új munkásszállást, amely ötven erdőmunkásnak, csemeterkenti dolgozónak nyújt megfelelő lakást és ellátást. ez már a tizennegyedik állandó munkásszálló, amely az erdőgazdaság megalakulása óta épült. ezt is, mint a többit, könyvtárral, folyóiratokkal, szórakoztató társasjátékokkal látják el.

/mti/

bb. 11. mezőhegyesen rendezik meg a hagyományos viharsarki medosz-napot

i vid gk/gy/ka 1960. augusztus 5.

a mezőgazdasági és erdészeti dolgozók szakszervezetének békés megyei bizottsága és a mezőhegyesi állami gazdaság vezető-sége augusztus 20-án mezőhegyesen rendezik meg a hagyományos viharsarki medosz-napot. erre az alkalomra békés, csongrád és szolnok megye állami gazdaságaiból több ezer dolgozót várnak. különvonatok, tehergépkocsik szállítják majd a mezőgazdasági dolgozókat mezőhegyesre, ahol délelőtt békenagygyűlésen vesznek részt, délután pedig változatos sportműsort, színpompás lovasbemutatót és a népitáncosok műsorát nézhetik végig.

gépállomássairól és mezőgazdasági üzemeiből

/mti/

bb. 12. megtalálták rózsá sándor titkos lejárata a hortobágyi csárda alatt

vid hi/ke/gy/sr 1960. augusztus 5.

a híres hortobágyi csárda épületében korszerűsítési és helyreállítási munkákat végeznek. az építkezések során a csárda hortobágy folyó felőli végénél kőfallal védett üreget találtak, a csárda alatti pincében pedig hasonló fallal védett lejáratot fedeztek fel. idős hortobágyi emberek elbeszélése szerint veszély esetén rózsá sándor és a többi híres hortobágyi betyár ezen a lejáraton át menekült a pandurok elől.

/mti/

o.---



the

M

mti belföldi hírek

10. kiadás

1960. augusztus 5.

10 óra 20 perc

bb. 13. kertmozi nyílt szigetváron - ötmillió forint baranya mozijainak korszerűsítésére

vid ke/gy/sr

1960. augusztus 5.

Szigetváron ezen a héten kertmozi nyílt; szabadtéri mozi működik még mohácson és pécsen, hatvan körzeti moziból hetenként 240 községbe járnak ki vetíteni; 9 községben aggregátoros vándormozi tart előadásokat; baranyában 300 községbe jutnak el a játékfilmek.

A mozihálózat korszerűsítésére a megyében az idén 5 millió forintot fordítanak, 60 mozit korszerűsítene, tataroznak, alakítanak át keskenyfilmesből normálfilmessé, vasas bányásztelepülésen - pécs peremvárosában - szélesvásznú mozi nyílik.

/mti/

bb. 14. évkönyv jelenik meg a dorogi muzeumbarátok körének munkájáról

vid m/ke/gy/sr

1960. augusztus 5.

A dorogi József Attila művelődési házban néhány éve alakult meg a muzeumbarátok köre, amelynek ma már csaknem 400, jórészt bányász tagja van. Munkájukról rövidesen évkönyv jelenik meg, amely közli ismert tudósok szakcikkeit is. A közelmúltban afrikában járt dr. Szunyogh János például a muzeum állattani csoportjának munkáját ismerteti, dr. Jakucs László, az agyteleki cseppkőbarlang igazgatója a sátorközi gipszbarlangról, dr. Méri István pedig a klastrompusztai feltárásokról ír cikket. A muzeum első évkönyvét fényképfelvételekkel, rajzokkal illusztrálják, s közlik benne a muzeum önkéntes segítőinek névsorát is.

/mti/

bb. 15. középiskolás diák-árusok veszprém megye szövetkezeti földjein

vid m/ke/gy/sr

1960. augusztus 5.

Veszprém megye nagyobb termelősövetkezeti községeiben a nyári nagy munkák idején mintegy 120 mozgó-árus járja rendszeresen a határt frissítő italokkal, élelmiszerekkel. Az alkalmi elárúsító munkából jelentős részt vállaltak a megye középiskolás diákjai. A kiszervezetek irányításával egy-egy vidéket választottak, a szövetkezetek kocsijait megrakják áruval, s a járási székhelyekről sört, üdítő italokat fuvaroznak.

/folyt. köv./  
9,10

mti belföldi hírek

11. kiadás

1960. augusztus 5.

10 óra 20 perc

bb. 15. / középiskolás diák-árusok.... 1. folyt./ gy

A télen összegyűjtött jeget kiemelik a veremből, s behűtik az elszállításra váró italokat. Különösen eredményes a diák-szolgálat a pápai és zirci járásban, ahol a középiskolák fiataljai egymást váltva dolgoznak, s a végzett munka arányában osztják el azt a 4-5 százalékos jutalékot, amit a meszöv az állandó forgalom után biztosít.

/mti/

..

bb. 16. négymillió forint értékű társadalmi munka szabolcsban

1960. augusztus 5.

vid hi/ke/gy/sr

Az év első felében 33 millió forintot fordítottak a szabolcs-szatmár megyei falvak fejlesztésére. A többi között 40.000 négyzetméternyi új utat, illetve járdát építettek, 26 kilométerrel bővítették a villanyhálózatot, csaknem 9.000 négyzetméternyi területet parkosítottak és mintegy 100 kilométernyi belvízlevezető csatornit újítottak fel. Gyarapodtak az egészségügyi és kulturális intézmények is. A tiszalöki és a vásárosnaményi járásban egy-egy orvosi rendelőt adtak át, négy községben orvoslakás épült, egy helyen napközi otthonos óvoda. Elkészült továbbá négy új általános iskolai tanterem, öt művelődési otthon, négy könyvtár és három sportpálya. A lakosság csaknem négymillió forint értékű társadalmi segítséget nyújtott a községfejlesztési tervek megvalósításához.

/mti/

..

bb. 17. negyvennégy millió forint földjáraadékokat fizetnek ki ebben az évben szolnok megye termelősövetkezetei

1960. augusztus 5.

vid gy/ká

Szolnok megye mezőgazdasági termelősövetkezetei az alapszabály rendelkezései szerint rendszeresen fizetik a földjáraadékokat. Az elmúlt évben tizenhárom és félmillió forintot fizettek ki ilyen címen, az idén pedig már negyvennégy millió forintot. A termelősövetkezetek közgyűlései általában úgy határoztak, hogy a földjáraadékok nagyjából kétszázszázalékos adóként ki az évvégi zárószámadáskor. Karcag, Kisújszállás, Turkeve és Kunhegyes közös gazdasági általában tíz forintra tervezték az egy aranykoronára eső földjáraadék értékét. Ez az összeg négy forinttal több, mint az elmúlt évben.

/mti/

..

mti belföldi hírek

12. kiadás

1960. augusztus 5.

10 óra 25 perc

bb. 18. a tervezettnél kisebb a gabona önköltsége a zalai állami gazdaságokban

i vid gk/gy/ká

1960. augusztus 5.

Zala megye állami gazdaságaiban körülbelül a hét végére fejezik be az aratást, még így is két héttel korábban fejeztek be a nagy munkát, mint az előző években. A bő termést adó földekről a gabona zöme már a magtárakban van, s a gazdaságok a termelés közvetlen költségét is kiszámították. Az eddigi számvetések szerint Zala megye állami gazdaságaiban a tervezett alá szorították a gabona önköltségét, s az mintegy 20 százalékkal lesz kisebb a múlt évinél. Az egervári állami gazdaságban 120 forintra sikerült csökkenteni az egy mázsa buza megtermelésére fordított költségeket, s ez 31 forinttal kevesebb, mint tavaly. A pakodi állami gazdaságban a tervezettnél 18 forinttal kevesebb egy mázsa kenyérgabona termelési költsége, ami körülbelül 200.000 forint megtakarítást jelent.

/mti/

bb. 19. térképes vetésforgó- és táblásítási tervet készítettek a mátészalkai és a tiszlői járás termelészövetkezetei

i vid gk/gy/ká

1960. augusztus 5.

Szabolcs-szatmár megye termelészövetkezeti járásaiban szakemberekből és szövetkezeti tagokból bizottságok alakultak az új termelési tervek kidolgozására. A bizottságok a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézet javaslatai alapján térképeket készítenek a domborzati viszonyokról, a talajadottságokról, így alakítják ki a sokezer kisparcellából összeállítandó táblákat, a nagyüzemi vetésforgó-rendszerek tervét. A mátészalkai és a tiszlői járások termelészövetkezetei részére már elkészültek a térképes tervek. Így a nagyecsed-i rákóczi tisz az idén ősszel körülbelül 13.000 parcellát von össze, hogy az őszi kalászosokat már nagyüzemileg termeszthesse. A vállaji rákóczi és a mérki kossuth tisz-ben, ahol már elkészült az őszi takarmánytermelés terve, két vetésforgót, egy westsik-féle homoki és egy viljamsz-féle takarmánytermelő vetésforgót alakítanak ki.

/mti/

9,28

mti belföldi hírek

13. kiadás

1960. augusztus 5.

11 óra — perc

bb. 20. komposztálási kísérletek a zalai termelészövetkezetekben

i vid gy/ká

1960. augusztus 5.

A mezőgazdasági szakembereket régóta foglalkoztatja az a kérdés, hogyan lehetne olcsón, gazdaságosan fokozni a talaj termőképességét, növelni a talajerőt. Igen jó megoldást talált erre Liszenkó akadémikus, aki ittjártakor a komposzt-készítést javasolta a mezőgazdasági nagyüzemeknek. A módszert most Zala megye három termelészövetkezetében, Zalaszentgróton, Zalaszentmihályon és Ujduvaron kísérletképpen bevezetik. A trágya előállítására kijelölt terület harminc centiméter mélyen felszántják, megterítik istállótrágyával, erre superthomasint és kalciumkarbonátot terítenek és az egészet összekeverik, majd néhány hónapig érni hagyják. Így szerves, valamint ásványi anyagokat tartalmazó egységes talajjavító anyagot nyernek olyan mennyiségben, hogy az a trágyaelőállító terület tizenhatszorosára elegendő. Négyszáz négyszögölön egy holdra elegendő komposzt készíthető. Az eljárás másik előnye, hogy ezzel megszűnik a termelési költségeket oly nagy mértékben befolyásoló trágyaszállítás, mert a komposzt a felhasználási helyen készíthető el. A módszer javára írható az is, hogy kevesebb műtrágyával és szerves trágyával nagyobb területen lehet pótolni a talaj termőerejét, mint az eddig használatos eljárásoknál. A komposztot elsősorban a kapásnövények alá terítik, majd a következő esztendőben ebbe a földbe kalászcot vetnek.

/mti/

bb. 21. autogarázzsal, falbasüllyesztette butorokkal, központi televízió antennával építik az új lakásokat tatabányán

i vid ir/gy/ká

1960. augusztus 5.

Tatabánya az idén is nagy mértékben fejlődik. A város régi és új részein az utóbbi évek legnagyobb lakásépítése bonatkozott ki. Az óvárosban 226, az újvárosban 278, a kertvárosban pedig száz lakást falaznak az építők. Jelentős összegeket fordítanak az egészségügyi és a kereskedelmi ellátás javítására is. A tröszt, a tanácscsal közösen, 17 millió forintos költséggel javítja a régi bányásztelepülésekhez és az aknákhöz vezető utakat. Több utcába fénycsóvilágítást vezettek be, zöld pázsittal övezték a háztömböket.

/folyt. köv./

9,40

14. kiadás

1960. augusztus 5.

11 óra 10 perc

bb. 21. / autógarázzsal..... 1. folyt./ gy

a növekvő igényeknek megfelelően számos tömbházat újszerűen építenek. a bányászvárosban mind több a személygépkocsi tulajdonos. az első korszerű autógarázs nemrég készült el, ez azonban korántsem oldja meg a magángépkocsik elhelyezését. ezért a most és a jövőben épülő új lakásokat már ellátják autógarázzsal. az újjáépítésben nemrég megkezdett tömbházak alagsorában 30 autó elhelyezésére alkalmas, különbejáratú garázst készítenek. ugyancsak az újjáépítésben százötven lakást beépített konyhaberendezésekkel, falbaszüllyesztett szekrényekkel látnak el. gyakran nehézségeket jelent már a televízió antennák elhelyezése is. nem ritka az olyan háztömb, amelynek tetején 15-20 antenna emelkedik. éppen ezért az új házak építésénél már előre gondolnak a televíziótulajdonosokra. a lakások falába építik a televízió-antenna vezetékeit, s ahol a lakók 60 százaléka vásárol készüléket, ott központi, nagyteljesítményű antennát szerelnek a ház tetejére.

/mti/

bb. 22. szénbányászati szakbizottság előtt sikeresen vizsgázott az első magyar talpszedő bányagép

vid te/gy/ki

1960. augusztus 5.

a széntermelés hagyományos módja szerint lyukat fúrnak a szénfalba, majd a lőmester irányításával lerobbantják a szenet. a robbantás a fal legnagyobb részét - mintegy hetven százalékát - megmozgatja és a lefejtett darabos szenet már könnyűszerrel elszállíthatják. a robbantással fejlődő energia azonban elsősorban felfelé fejt ki hatását, s így a szénréteg alsó része egy darabban érintetlen marad. ezt a réteget, amelyet szaknyelven talpnak neveznek, a bányászok fáradságos munkával, kézzel szedik, majd lapátokkal továbbítják a több méter távolságra levő szállítószalagokra. e munka elvégzésére tervezett lánc-  
talpakon mozgó új gépet martinkó mátyás, a várpalotai szénbányászati tröszt igazgatója. az első magyar talpszedő bányagép fém-pajzsot tol maga előtt, amelyen acélkarmos maróberendezéseket helyeztek el. e szerkezet segítségével a gép valósággal feltépi a szénréteget, majd beépített szállítószervezete segítségével a kaparószalagokra továbbítja. a gép magasságát a szénfaltól függően változtathatják, s ezzel jelentősen megkönnyítik a kezelőszemélyzet munkáját.

/folyt. köv./

950

711g

15. kiadás

1960. augusztus 5.

13 óra 10 perc

bb. 22. / szénbányászati szakbizottság előtt.... 1. folyt./ gy

az új bányagépet először külszíni fejtésben próbálták ki, majd ernő-bányában a földalatti állították munkába. a több mint egyéves kísérletek után legutóbb az ország minden részéről összegyűlt szénbányászati szakértők előtt mutatták be a gépet, amely megnyerte a szakbizottság tetszését. döntésük alapján a martinkó-féle gép sorozatgyártásra kerül, s jövőre, már újszerűen alkalmazzák több magyar bányában.

/mti/

bb. 23. augusztus 20-án begyűjtik a kazánokat a tiszavidéki lakkfesték- és mügyantagyárban

vid ir/gy/ki

1960. augusztus 5.

a tiszavidéki vegyikombinát első egysége, a több épületből álló lakkfesték- és mügyantagyár, közép-európa egyik legkorszerűbb ilyen létesítménye lesz. nagyobb részt automatizált berendezésekkel évente hatezer tonna fehér és színes lakkfestéket gyártanak.

eddig már elkészült a korszerű lefejtő állomás, a földbe épített tartálypark és az üzemszerveket összekötő, több mint 40 kilométer hosszú csővezeték. így jóval a határidő előtt megkezdhetik a csőhálózat belső felületének kitisztítását és nyomáspróbáját. ez a munka mintegy három hétig tart. a különböző méretű csővezetéken továbbítják majd a gyártáshoz szükséges olajokat és gyantákat a mügyanta gyárba, illetve a festék-készítő üzembe.

a mügyantagyárban előreláthatóan a hónap közepére befejezik a francia, a kelet- és a nyugatnémet, valamint a hazai gyártmányu reaktorok, kazánok, főzőüstök és más berendezések szerelését. a három földgáztüzelésű, fűtésre és hűtésre egyaránt alkalmas francia kazánt augusztus 20-án gyűjtik be. a gyár laboratóriumában megkezdtek az alapanyagok - fenyőgyanta, olajok és porfesték - minőségi vizsgálatát, hogy mielőbb ki dolgozhatják a gyártási technológiát.

a bedörzsölő üzemben - ahol a mügyantából festéket készítenek - augusztus 20-ra nagyobb részt szintén befejezik a gépi berendezések szerelését. ebből az üzemből a festéket a csomagolóba szállítják, s ott dobozokba helyezik.

/folyt. köv./

9,50

14 711g

16. kiadás

1960. augusztus 5.

13 órá 1 perc

bb. 23. /augusztus 20-án..... 1. folyt./ gy

a dobozok készítésére külön gyárat építettek, amely szendán kezdte meg munkáját. egyelőre három különböző méretű dobozból ezer-ezer darabot gyártanak.

az új lakkfesték- és mügyantagyárban október elsején kezdik meg a próbaüzemelését.

/mti/

..

bb. 24. nagygyűlések, munkás-paraszt találkozók, kiállítások az alkotmány ünnepén - augusztus 20-ra készülnek a városok és a falvak

ő vid zs/tr/gy/sr

1960. augusztus 5.

országszerte megkezdődtek az előkészületek augusztus 20-ra, alkotmányunk törvénybeiktatása 11. évfordulójára. ezen a napon a városokban és a falvakban egy másik fontos jubileumot is megünnepelnek: a helyi tanácsok megalakulásának 10. évfordulóját.

nógrád megyében a hazafias népfront megyei titkársága mellett alakult előkészítő bizottság állította össze az ünnepi programot. a tervek szerint a megye minden részében munkás-paraszt találkozót, baráti összejöveteleket rendeznek. a múlt év őszén és az idei tavaszon alakult termelészövetkezetekbe több ezer bányász és munkás látogat el - azok, akik az újonnan alakult tsz-ek első lépéseit segítették. dolgozó parasztok küldöttei viszonyozzák a látogatást: augusztus 20-án salgótarjánban számos gyárat és üzemet keresnek fel. a baráti találkozók egyébként előre láthatólag a nógrádi iparmedence csaknem 50.000 szervezett munkása vesz részt.

szolnok megyében - az ország többi megyéjéhez hasonlóan - ünnepi tanácsuléseken emlékeznek meg az államhatalom helyi szerveinek megalakulásáról, s több mint 600 olyan tanácstagot tüntetnek ki, akik egy évtizede vesz részt a tanácsok munkájában. az alkotmány ünnepén a megyében számos ünnepi nagygyűlést tartanak, amelyen országgyűlési képviselők és tanácstagok találkoznak választóikkal. az ünnepi eseményekre budapesti vendégeket is várnak: a járszág falvaiba a megyét patronáló 14. kerületi üzemek gyárai munkásai látogatnak el.

/folyt. köv./

10,12

Jly

17. kiadás

1960. augusztus 5.

13 óra 25 perc

bb. 24. / nagygyűlések.... 1. folyt./ gy

gazdag programmal készülnek az alkotmány ünnepére vas megyében is. az egyik kiemelkedő esemény cellódömölkön lesz, ahol augusztus 20-án adják át rendeltetésének a több mint kétmillió forint költséggel épített új, korszerű áruházat. sárváron a nádasy várban „ a tanácsok 10 éve „ címmel érdekes kiállítást, őrszentpéteren és vasváron pedig egésznapos vidám vásárt rendeznek.

zalaegerszegen augusztus 20-a alkalmából ifjúsági találkozót rendeznek - előre láthatólag többtízezer résztvevővel - és nagygyűlést tartanak. látványosnak ígérkezik az mhs rendezésében sorra kerülő megyei honvédelmi sportnap és a helyi ipari vállalatok 10 éves fejlődését bemutató kiállítás is.

/mti/

..

bb. 25. az alföldi termelészövetkezetek nagymennyiségű friss idényterméket szállítottak a fővárosba

in .j./bné vm ká

1960. augusztus 5.

a nagyvásártelepre pénteken reggel 90 vagon és 145 tehéngépkocsi áru érkezett, ebből 4 vagon vegyes darabáru, 23 vagon burgonya, 6 vagon vöröshagyma, 7 vagon fejeskáposzta, 1 vagon kelkáposzta, 2 vagon főzötök, 8 vagon kovászolnivaló uborka, 9 vagon paradicsom, 7 vagon zöldpaprika, 1 vagon levesbevaló vegyes-zöltség, 1 vagon zöldbab, 2 vagon sárgabarack, 6 vagon körte, 1 vagon vegyesgyümölcs, 5 vagon sárgadinnye, 1 vagon görögdinnye, 3 vagon tojás és 3 vagon vágott-baromfi. az alföldi termelészövetkezetek 125 tehéngépkocsi friss zöldséget és gyümölcsöt szállítottak.

az általános árubőség eredményeként olcsóbb lett a piroskáposzta, a kelkáposzta, a kovászolnivaló uborka, a rétesnek való alma, az apró sárgabarack, az őszibarack, a cukor- és a görögdinnye. az állami élelmiszerboltok a piroskáposztát kilónként 3.80, a kelkáposztát 1.70-2.20, a kovászolnivaló uborkát 3, a rétesnek való almát 3.-3.60, az apró sárgabarackot 3.60, az ananász- és a kősárgadinnyét 2, a turkesztáni és a togo dinnyét 1.60, a görögdinnyét 3.40, az osztályozott őszibarackot pedig 4-13.20 forintért árusították.

a földművesszövetkezetek budapesti értékesítő vállalatának csarnoki és piaci boltjaiban a gyaltut tököket 2.20, a kapros-káposztát 3.20, a kovászos uborkát pedig 6 forintért adták. /mti/

11,10

M

Jly

mti b e l f ö l d i h i r e k

18. kiadás 1960. augusztus 5. 14 óra 25 perc

bb 26. a lotto nyerőszámai

kf/hr vm ki 1960. augusztus 5.

pénteken kettős Lottosorsolást tartott a magyar néphadsereg központi tiszti klubjának nyári helyiségében a sportfogadási és lottoigazgatóság.

először a 32. játékhét nyerőszámaait sorsolták, erre a hétre 4,243.471 szelvényt küldtek be a fogadók, egy nyerőszámlára 1,591.300 forint jut.

a kisorsolt nyerőszámok a következők:

1, 41, 44, 51, 61

utána a 31. hét szelvényei között 731 értékes jutalomtárgyat sorsoltak ki./mti/

bb 28. „füstöl,, a kender a dráva mentén

vid k á vm hk 1960. augusztus 5.

a dráva mentén „füstöl,, a kender, a szél hordja szét az érett virágport, s ilyenkor úgy tűnik, mintha füstölnének a sárgászöld kenderetáblák, itt a drávamenti meleg, párás síkságon az utóbbi években valóságos kenderövezetet alakítottak ki, hogy nyer anyaggal lássák el az ország legnagyobb kendergyárát, a kibővített, korszerűsített drávaszabolcsi üzemét, a kender aratása csaknem mindenütt megkezdődött már: a termelőszövetkezetek 933 holdról, az állami gazdaságok 480 holdról takarítják be a fontos rostnövényt, a termés a kedvezőtlen időjáráshoz képest jó, a mohácsi járásban például holdankint 25 mázsá kenderkóróra számítanak a szövetkezeti gazdák./mti/

kk 29. kombájnnal aratták le a mákot Bánkúton

vid k á vm hk 1960. augusztus 5.

a kertimág és gyógynövénytermelő gazdaság Bánkúti Üzemegységében átalakított gabonakombájnnal aratták le a 30 holdnyi máktermést, a gazdaság újítói által módosított kombájn egy hold mákot 20 perc alatt takarított be, a módszer a főmezőgazdász becslése szerint 50.000 forint megtakarítást jelent./mti/

12,53

mti b e l f ö l d i h i r e k

19. kiadás 1960. augusztus 5. 14 óra 20 perc

bb 27. minden kalászos termésátlaga magasabb a tervezettnél Győr-sopron megyében - a táblásítás utáni első aratásról nyilatkozik a termelőszövetkezeti megye tanácselnökhelyettese

vid k á vm hk

1960. augusztus 5.

Győr-sopron megyében, az ország első termelőszövetkezeti megyéjében befejeződött az aratás, ez volt az első esztendő, amikor táblásított földekről takarították be a termést, az eredményekről, a szövetkezeti parasztság szorgalmas munkájáról pozván andrás, a megyei tanács elnökhelyettese tájékoztatta a magyar távirati iroda munkatársát.

- a táblásítás befejezése óta ez volt az első aratás - mondta - és a nehézségek ellenére fényesen igazolta azokat, akik bíztak a nagyüzemi gazdálkodásban, az időjárás Győr-sopron megyében sem kedvezett a gabonának, az őszi csapadékhiány, a száraz, hótakaró nélküli tél következtében megritkultak a vetések és kedvezőtlenül hatott a kalászosok fejlődésére a hűvös tavasz is, a mosonházi természeti tényezők sem tudták azonban jelentősen befolyásolni a terméseredményeket, a termelőszövetkezetek élve a nagyüzem adta lehetőségeivel, időben alkalmazott növényvédelemmel, gépek segítségével, minőségi vetőmaggal, továbbá talajjavítással ellensúlyozták a kedvezőtlen időjárást, s a tervezett termésátlagokat minden gabonaféléknél túlszaladták, a cséplés eddigi eredményei, s az előzetes becslések alapján tavaszi árpából 13, őszi búzából 11, rozsból 8,8, őszi árpából 11, zabból pedig 10 és fél mázsás átlagtermést takarítottak be, a kedvező terméseredmények a nagyüzemi gazdálkodás adta lehetőségeken kívül elsősorban a megye szövetkezeti parasztságának szorgalmát, a vezetők rátermettségét, s a munkafegyelmet dicsérik, a szövetkezeti gazdák tetteikétségének köszönhető, hogy a megyében augusztus 5-ig minden gabonát learattak, s összesen 130.000 holdról takarították be a kalászosokat, az eredmények különösen a Rábaközi termelőszövetkezetekben kimagaslóak, egy-egy nagyobb árpa, a Zsebeházi rohambrigád tsz. 20 mázsás buza, a Rábacsécsényi Kossuth tsz. több mint 25 mázsás tavaszi árpa átlagtermést takarított be, kitűnőnek ígérkezik a gabonák minősége is, az eddig elcsépeelt buza fajsúlya meghaladja a 80-82 hektolitert.

/folyt.köv./

13,05

12,53

/bb 27. minden kalászos termésátlaga...1. folyt./vm

- az aratásnál tapasztalt lendülettel dolgozik a szövetkezeti parasztság a behordásnál és a cséplésnél is. a levágott gabonának mintegy 30 százalékát már behordták és 25 százalékát elcsépelették. a cséplőgépek két műszakban dolgoznak és jellemző a cséplőcsapatok igyekvésére, hogy egy-egy gép napi teljesítménye 130-200 mázsa között van. ilyen ütem mellett két-három hét alatt ezzel a munkával is elkészülnek - fejezte be nyilatkozatát poznán andrás./mti/

bb 31. a bányásznap i versenyben teljesítették éves vállalatukat, a tervezettnél 13 forintra olcsóbban termelik a vasérc tonnáját a rudabányai dolgozók

vid ír vm ki

1960. augusztus 5.

a rudabányai bányászok a tavasszal úgy határoztak, hogy az év végéig terven felül 6 ezer tonna jóminőségű barna vasércet adnak az ország nagyolvasztóinak és fokozott gondot fordítanak az önköltség csökkentésére, a vállalat teljesítését, a gazdaságosabb termelést új eljárások bevezetésével és nagyobb foku gépesítéssel segítették a műszaki vezetők.

hét hónap alatt nyolc nagyteljesítményű szovjet gyártmányú rakodót, egy olasz gyártmányú exkavátort, csaknem 100 csillót és egy elektromos meghajtású vontató mozdonyt állítottak munkába, a külszíni fejtéseken pedig újfajta furási módszert vezettek be, az új eljárással egyszerre ezer tonna ércet robbantanak le.

a bányásznap i versenyben 79 brigád vetélkedik egymással, közülük 27 munkacsapat a szocialista munkabrigád elnyeréséért is versenyez, a dolgozók helytállásának és a műszakiak jó munkájának eredménye, hogy éves vállalatukat túlteljesítve péntek reggelig 6.177 tonna jóminőségű barna vasércet bányásztak ki terven felül. ugyanakkor a második negyedévben és jelenleg is egy tonna vasércet 13 forintra termelnek olcsóbban a tervezettnél.

a bányásznap i tiszteletére a dolgozók vállalták, hogy az év végéig terven felül még 3.300 tonna vasércet termelnek./mti/

2. 7. 10

Li/Tr

Az Országgyűlés pénteki ülését Dinnyés Lajos, az országgyűlés alelnöke nyitotta meg. Az ülésen ott volt Dr. Münnich Ferenc, a kormány elnöke, Apró Antal, Biszku Béla, Fock Jenő, Kiss Károly, Marosán György, Rónai Sándor, Somogyi Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Gáspár Sándor és Komócsin Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagjai, Czinege Lajos, dr. Doleschall Frigyes, Incze Jenő, Kisházi Odön, Kossa István, Kovács Imre, dr. Nezvál Ferenc, Nyers Rezső, dr. Sik Endre, Tausz János és Trautmann Rezső miniszterek.

/Losonczy Pál,  
Dinnyés Lajos bejelentette, hogy a Minisztertanács beszámolója feletti vitában több felszólaló nem jelentkezett. Az elhangzott felszólalásokra dr. Münnich Ferenc, a Minisztertanács elnöke válaszolt.

Tisztelt Országgyűlés! Röviden válaszolni kívánok a kormány beszámolója fölötti vitában elhangzott felszólalásokra.

- Ami a vita egészét illeti, megállapíthatjuk, hogy az helyes, építő és egészséges volt. Kormányunk arra törekedett, hogy beszámolójában ismertesse a dolgozó nép jó munkájával elért értékes eredményeket, ugyanakkor hangsúlyozottan felhívja a figyelmet a legsürgősebb teendőkre. A vitában részt vett képviselőtársaim hasonló felelősségérzettel mutattak rá azokra az átmeneti hibákra és fogyatékoságokra, amelyek akadályozzák gyorsabb előrehaladásunkat. Elmondták észrevételeiket, bíráltak, olyan javaslatokat is tettek, amelyeknek megvalósítása második öt éves tervünk feladatai közé tartozik. Köszönetet mondok ezért kormányunk nevében. A bírálatokat megvizsgáljuk, a javaslatokkal foglalkozunk, megtesszük a szükséges intézkedéseket a helyes javaslatok megvalósítására.

Örömmel látjuk, hogy Országgyűlésünk képviselői nagy figyelemmel kísérik, hogyan valósulnak meg a gyakorlatban kormányzatunk különböző intézkedései. Kérem, folytassák tovább ezt az értékes tevékenységüket, működjenek közre kormányzatunk intézkedéseinek végrehajtásában, s ha valahol meg nem értést, bürokratikus huzavonát, késlekedést és mulasztást tapasztalnak, ezek feltárásával folyamatosan és rendszeresen segítsék kormányunk munkáját.

Tisztelt képviselőtársaim! Engedjék meg, hogy a vitában szóba került néhány kérdéssel külön foglalkozzam.

- Kiss Dezső képviselőtársunk beszélt a tervezés gyengeségeiről és rámutatott, hogy a tervek mennyiségi túlteljesítéséből - a többi között például az anyagfelhasználás területén -

/Folt. 1. /



BKK II. kiadás 1960. augusztus 5. 14 óra 55 perc

/Az országgyűlés...1.f.Tr Li/

megoldatlan kérdések adódnak. Észrevételait figyelembe kell venni második öt éves tervünk és ezen belül az egyes évek terveinek kidolgozásában. Arra kell törekednünk, hogy terveink reálisan mérjék fel a lehetőségeket, megfeleljenek azoknak. A tervek telteljesítésénél el kell kerülni a spontaneitást, a rögtönzést, s helyett azt kell biztosítani, hogy a telteljesítés a népgazdaságunk egésze előtt álló legfőbb célok elérését szolgálja. Most is szükségesnek tartom hangsúlyozni: vannak területek, ahol a tervek mennyiségi telteljesítése szükséges és hasznos, de ezt az összes körülmények figyelembevételével az illetékes miniszteriumok vezetőinek kell megállapítani. A terv mennyiségi telteljesítése csak akkor hasznos - tehát csak akkor engedhető meg -, ha a több terméket gazdaságosan tudjuk exportálni, illetve olyan keresett cikkek, amelyeket a belső fogyasztás rendelkezésére tudunk bocsátani. Amikor egyes területeken anyagellátási problémák vannak, kifejezetten káros az, ha terven felül olyan termékek készülnek, amelyek azután raktárban hevernek, mert sem a bel-, sem a külkereskedelem nem tart rájuk igényt.

Delszólaló képviselőtársaim megerősítették a beszámolóban azt a megállapítást, hogy igen sok belső tartalmat mozgósíthatunk. Többen kiemelték a jó munkaszervezés fontosságát. Teljesen egyetértünk azzal, hogy a gazdaság felső vezetésétől kezdve az üzemig a jelenleginél sokkal nagyobb gondot kell fordítani a termelés helyes megszervezésére. Amikor ezt hangsúlyozom, nemcsak ipari, hanem mezőgazdasági üzeminkre is gondolok.

Feladataink sikeres megoldásában - mint felszólaló képviselőtársaim kiemelték - alapvető fontosságú, hogy tovább emeljük a vezetés színvonalát, tovább fűrdőzzanak mindenütt a vezetés és a dolgozók közötti kapcsolatok szorosabbra fűzésén. A vezetők igényeljük a dolgozók segítségét, bátorítsák őket, hogy mondják el javaslataikat, bírálatukat, s ezt is azzal mozdítsák elő, hogy a jó javaslatokat meg is valósítják. A vezetés mindenütt támaszkodjék a munkások, a dolgozó tömegek alkotó készségére, a szocialista munkaversenyben rejlő hatalmas erőforrásokra. Kormányzatunk nevében köszönetet mondok a dolgozóknak a szocialista munkaversenyben elért eredményeikért. Arra kérjük őket, hogy versenyben elősorban a termelékenység emelésére, a takarékosságra, a minőség javítására, az önköltség csökkentésére törekedjenek.

Igen fontos, hogy műszaki dolgozóink vegyenek részt a munkaversenyben, nagy tudásukkal és felkészültségükkel segítsék a munkásokat - általában a dolgozókat - az említett célok elérésében. Nagyon sokat tehetnek a munka jobb megszervezéséért is a műszaki színvonal emeléséért. Beszéltem exportunk fontosságáról. A magyar áru a világnak szinte minden piacára eljut, de a világpiacra nagy a verseny és csak azt az árut értékesíthetjük megfelelően, amely megüti, sőt meghaladja a nemzetközi színvonalat. /Folyt.k./

BKK III. kiadás 1960. augusztus 5. 15 óra 5 perc

/Az országgyűlés...2.folyt. Tr Li/

Ezért műszaki dolgozók is a munkások is mindig ügyeljenek arra, hogy öregbíthessük a magyar márkát, a magyar árut, a magyar dolgozók munkájának jó hírnevét, védjük becsületét.

Eddigi eredményeink bemutatására hivatott az augusztus 12-én Moszkvában megnyíló magyar ipari kiállítás, amelynek megnyitására kormányunk küldöttséggel vesz részt. Ezen a kiállításon bemutatjuk azt a fejlődést, amelyet a magyar ipar a felszabadulás óta elért munkásoktólunk és értelmiségünk jó munkája eredményeképpen, a Szovjetunió és a többi baráti ország segítségével. Egyben dokumentálni kívánjuk azt is, hogyan vesz részt hazánk a KGST keretében kialakult nemzetközi munkamegosztásban. A kiállításra azt a reményt fűzzük, hogy exporttermékeink bemutatásával tovább bővíthetjük gazdasági kapcsolatunkat a Szovjetunióval.

Csatorki Lajos képviselőtársunk kulturális feladalmunk eredményéről beszélt. Ez kiemelte a kormány beszámolóját, amely ezzel a témakörrel nem kívánt ezúttal részletesen foglalkozni. Felszólalásából éppen ezért most csak egy kérdést emelek ki. Helyesen hangsúlyozta a műszaki propaganda fontosságát és bírálta azt a tényt, hogy műszaki könyvkiadásunk nem kapcsolódik eléggé a népgazdasági tervhez, az üzemek műszaki fejlesztési terveinek feladataihoz. Kormányzatunk megvizsgálja, mit kell tennünk a hiányosság megszüntetéséért.

Egyetértünk Brutyó János képviselőtársunknak az építőiparral és az építőanyagiparral kapcsolatos megállapításával. Mi is úgy véljük, hogy az építkezési idő rövidítésében eddig elért eredmények még csak a kezdet kezdetének tekinthetők. E terület dolgozói, szakmai szervei összpontosítsák erőfeszítéseiket arra, hogy gyorsabban, olcsóbban és gazdaságosabban építkezessünk! Felhívom az Országos Tervhivatal és az Építőügyi Minisztérium figyelmét: mindent meg kell tenniük, hogy meggyorsuljon az építőanyagot gyártó üzemek építése és üzembehelyezése. Ezzel kell biztosítanunk az állami építkezések és a lakosság saját erőből történő építkezéseinek zavartalan anyagellátását.

Halottuk a vita során, hogy Budapest dolgozói számára különösen nagy öröm a mezőgazdaság nagyarányú szocialista fejlődése. Elmondhatjuk, hogy többi városunk dolgozóinak nagy többsége is így érez. Egyre kevesebb az olyan városi ember, aki úgy vélekedne, hogy ez csupán a mezőgazdaság dolgozóinak ügye és dolga. Egyre kevesebben vannak olyanok, akiket csak a strandelés szempontjából érdekel, hogy süt-e a nap, hűvös-e az időjárás, esik-e az eső, s mind többet hallani városokban is azt, hogy kedvez-e az időjárás a mezőgazdaságnak. /Folyt.köv./

/Az országgyűlés...3.folyt./ Tr Li

Szocialista mezőgazdaságunk fejlődése egyre inkább valóban egész népünk ügyévé válik. Nemcsak azért, mert a magyar ember szeret jó sülteket enni, nem veti meg a bört, s emiatt is érdekli a mezőgazdaság, amely mindezt szállítja és amelytől még többet igénylünk. Felelősségtudattól áthatva, a mezőgazdaság szocialista átszervezésének nagy politikai és gazdasági jelentőségét megértve, társadalmunk nagy segítőkészséggel fordul a mezőgazdaság felé. Államunktól és társadalmunktól a mezőgazdaság megkap minden lehetséges támogatást, s éppen ezért hangsúlyozhatjuk és kívánhatjuk, hogy a mezőgazdaság dolgozói, a termelőszövetkezetek tagjai tegyenek maximális erőfeszítést termelésük minden irányu fejlesztésére. Szó esett itt arról, hogy több termelőszövetkezetünkben kevés a munkacso. Erre az is vonatkozik, amit éppen most mondtam: úgy gondoljuk, hogy odahaza, minden egyes termelőszövetkezetben kell alaposan utánanézni annak, hogy valamennyi családtag - beleértve a fiatalságot is - kivegye részét az időszerű munkából.

Ezen a területen igen sok helyen örvendetes változások is észlelhetők. Magam is - Fejér megyében járva - az egyik termelőszövetkezetben olyan fiatalságot láttam, amelyet kívánok minden szövetkezetnek az egész országban. A fiatalok, fiúk, lányok, egyhatalmas jelentették ki, hogy jövőjüket, egész életüket nem képzelik el máshol, mint a termelőszövetkezeti munkában. Elmondták, hogy a termelőszövetkezetben kulturális igényeiket is kielégíthetik. Tanulhatnak, fejlődhetnek, és örömet okoz nekik a közös munka. Ezt hiszem, ma már az ország számos termelőszövetkezetében találkozhattunk hasonló jelenséggel.

Nagyon fontosnak tartom, amire Némethi Károly képviselőtársunk hívta fel figyelmünket. A mezőgazdaságban is sok a belső tartalék, központi támogatás és beruházás nélkül is sokat lehet tenni a termelés fejlesztéséért. Egyetértünk azzal, hogy a gépek jobb kihasználása, a jobb szakmai propaganda, a haladó új termelési módszerek egyszerűbb és szélesebb körű elterjesztése, a vezetés javítása eredményesen segíti elő a termelőszövetkezetek megszilárdítását, s az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben egyaránt elősegíti a termelékenyebb munkát, a hozamok emelését, az önköltség csökkentését. Tanácsaink és mezőgazdasági irányító szerveink feladata és kötelessége, hogy mozdítsák elő a tartalékok mielőbbi hasznosítását.

Épülő új társadalmunk - mint mondani szokták - most már a másik lábával is biztosan rááll a szocialista alapra, mert nemcsak iparunk szocialista, hanem mezőgazdaságunk is azzá válik. Ennek eredményeként a mezőgazdaságban is fokozatosan kell érvényesülniök a tervezési szocialista gazdálkodás elemeinek mind a termelésben, mind a termelt javak elosztásában.

/Folyt.k./

/Az országgyűlés...4.folyt./ Tr Li

Ebbe a kérdéscsoportba tartozik, amit Hodek képviselő elvtársunk, egyik sokszoros milliomos termelőszövetkezetünk elnöke javasolt, hogy erősebb és már tartalékokkal rendelkező termelőszövetkezetekben kísérletet lehetne tenni a végzett munka elszámolásának és javadalmozásának új módszerére. Azt hiszem, nincs akadály az ilyen kísérletezésnek, de mi természetesen csak olyan jól átgondolt kísérletnek vagyunk hívei, amely tovább javítja a munkafegyelmet, s a szorgalmas termelőszövetkezeti tagok nagyobb jövedelmének elérését úgy segíti elő, hogy közben előmozdítja az ártermelés növelését és arra is figyelemmel van, hogy megalapozza a szövetkezet biztos jövőjét, további, egyre jobb gazdálkodását.

- Teljesen egyetértünk mindazzal, amit Sik Endre és Négrádi Sándor képviselőtársaink Népköztársaságunk külpolitikájáról elmondtak. Továbbra is azt tekintjük elsőrendű feladatunknak, hogy ápoljuk és szüntelenül erősítsük a Szovjetunióhoz és a szocialista tábor valamennyi országához fűző kapcsolatunkat, s emellett arra törekszünk, hogy - a békés egymás mellett élés elvi alapján - bővüljenek kapcsolataink a világ többi országával is.

A kormány elnöke ezután számos szellemes példával jellemezte a béke és a haladás ellenségeinek módszereit, s többi között a következőket mondta:

- Az Amerikai Egyesült Államok sajtója - nemzetközi reakció, az elnyomás és a gyarmati hódítások vezető országának sajtója - egybe-fűbe dícséri az amerikai életformát, utolérhetetlennek és elsőnek kiáltja ki az Amerikai Egyesült Államok tudományos és technikai színvonalát. Természetesen magában Amerikában is vannak ezzel ellentétes vélemények. Vannak igen komoly tudósok, írók és újságírók, akik - figyelembe véve az amerikai helyzet különböző megnyilvánulásait - megállapítják és tényekkel is bizonyítják, hogy a szocializmus javára tolódott el a szocialista tábor és a tőkés országok közötti erőviszony.

- Ha csak a legutóbbi időket nézzük is - anélkül, hogy mindent felsorolnánk - számos példa igazolja ezt. Az egész világ láthatta például, hogy a Szovjetunió milyen eredményeket ért el az űrhajózásban a tudományos kutatások és a technikai kísérletek területén; milyen óriási eredményt jelent például bizonyos testek ballisztikai uton való eljutása a 13.000 kilométer távolságban kijelölt célpontra. Az ilyen eredmények előtt nem hunyhathják be szemüket az amerikai emberek, köztük az amerikai újságírók sem. Ugyanakkor nem hunyhathják be a szemüket az előtt sem, hogy van Amerikának egy híres, sőt mondhatnám hírhedt kísérleti telepe, a Cap Canoveral, s az n a tudományos bázison a legtöbb rakétájuk nem tud kijutni a Föld légköréből, nagyrésztük minden erőfeszítés ellenére a Föld vonzási erejének engedelmessé válnak, s így a Földön marad. Ezek bizony szemmel látható különbségek, s mi ezeket nem katonai, hanem tudományos szempontból értékeljük - hiszen mi a tudomány világát a békés haladás céljainak eléréséért küzdjük - s nem a nyak tőrök megadásáért. /Folyt.k./

MTI KÜLÖN KIADÁS

XXVI. kiadás 1960. augusztus 5. 15 óra 15 perc

/Az országgyűlés 5. folyt. Tr Li/

Ezeket a tényeket az egyszerű amerikaiak is látják, bár az amerikai imperialisták szeretnék figyelmen kívül hagyni, sőt állandóan fitegtatják saját erejüket és hatalmukat. Ilyenkor mindig egy kis novella jut eszembe, amelyet már régen olvastam. Abban egy fiatal suszterinas - ma már ipari tanulónak hívjuk - /derültség/ és megbecsüljük - szóval ez a kis suszterinas mindig fűtyrésztett, amikor temetőn ment keresztül, hogy eltérítse figyelmét a kisértetektől és más előlétről, amikkel babonás szülői teletömték a fejét. Azt hiszem az amerikai imperializmus is valahogy így van ezzel. /derültség/. Fűtyül, hogy eltérítse figyelmét arról, milyen bajban van. E miközben békés szótlamokat hangoztatnak, kétszínű, a tömegeket félrevezető politikát folytatnak, fekezzák a katonai felkészülést, becsapják az egyszerű embereket. Ugy gondolom azonban, hogy a történelmi fejlődés, a szocialista tábor efeje, a nemzetközi közvélemény, a dolgozók százmillióinak és magának az amerikai dolgozóknak a békevégya is keresztülhuzza az amerikai milliárdosok számláit, fényt derít sötét üzemeikre.

Tisztelt Országgyűlés! A nép választott képviselői vagyunk, felelősök vagyunk választóinknak, az egész népnek. Ez a felelősségérzet vezeti a kormányt, amikor további munkájában szemellett tartja a vitában elhangzott bírálatokat, javaslatokat. Arra kell törekednünk, hogy az egészséges bírálatnak és javaslattevő kezdeményezésnek ez a szelleme mindennél tovább erősödjék. Ez mozgósítsa iparunk és mezőgazdasági üzemeink, hivatalaink dolgozóit az ottani fogyatékoságok és a megszüntetésükre rendelkezésényálló lehetőségek türelmetlen kutatására, a munka állandó javítására, az eredmények növelésére.

A beszámoló megállapította és a felszólalások is ezt igazolták: jó uton járunk, helyes célokat akarunk elérni. Eredményeink számottevőek, s látni kell, hogy a további, még nagyobb eredmények elérésének lehetőségei is igen nagyok. A mi társadalmunkban a közösségért végzett fáradhatatlan, öntudatos, lelkes munka szolgálja az egyes ember legsajátosabb érdekeit és egyúttal a közösségét; országos terveink megvalósítása biztosítja az egyéni - családi tervek megvalósítását is. Ezért hívunk fel minden állampolgárt: pártunk és kormányunk szavát követve ebben a szellemben munkálkodják továbbra is a béke védelmezésén, szocialista hazánk építésén.

Kérem az Országgyűlést, hogy fogadja el a kormány beszámolóját. /Nagy taps./

Az Országgyűlés a Minisztertanács beszámolóját egyhangúlag tudomásul vette, majd napirend szerint kezelt az 1959. évi állami költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés jóváhagyására vonatkozó törvényjavaslat tárgyalása. Elsőnek Nyers Rezső pénzügy- és közgazdasági miniszter szólalt fel. /Folyt.k./

mti belső hírek

21. kiadás 1960. augusztus 5. 11 óra 30 perc

bb 32. időjárásjelentés  
hőmérséklet 1960. augusztus 5.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 5-én, pénteken délben 12 órakor:

felhősebb idő

a nyugat-európát borító hűvös levegő lassan melegedni kezd és tegnap már párizsban 25, münchenben pedig 24 fokot ért el napközben a hőmérséklet, ezzel szemben a szovjetuniót északról hideg levegő árasztja el, e hideghullám ma reggelre már kijövet is megközelítette, ausztriában és észak-olaszországban többfelé esik az eső.

hazánkban tegnap jobbra derült volt az idő, s országszerint 10-14 órát sütött a nap, a hőmérséklet napközben 24-28 fokig emelkedett, egy-két helyen hullott kisebb eső, a csapadék mennyisége azonban csak nyiregyházán érte el az 1 mm-t, csengerről zivatart is jelentettek, ma hajnalban általában 11-15, salgótarjánban és debrecenben azonban 9 fokig hűlt le a levegő.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 20.6 fok volt, a sokévi átlagnál 1.1 fokkal alacsonyabb.

pénteken 12 órakor budapesten a hőmérséklet 26 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm, mérsékelt szél irányzatú, a balaton vizének hőmérséklete siófokon 22 fok.

várható időjárás szombaton estig: felhősebb idő, elsősorban nyugaton és északon többhelyen esővel, helyenként zivatarral, mérsékelt déli, délnyugati szél, a meleg a nyugati megyékben mérséklődik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 13-16, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap nyugaton 22-25, keleten 25-28 fok között, egy-két helyen 28 fok felett.

távolabbi kilátások: helyi záporok.

a duna vízállása pénteken reggel budapestnél: 433 cm./mti/

mti belföldi hírek

22. kiadás 1960. augusztus 5. 15 óra 50 perc

bb 30. megkezdődött a vadkacsázás a tiszamentén  
vidkámhk 1960. augusztus 5.

borsod megye több mint 1800 vadásza az idén a szokásosnál korábban váltotta ki vadászjegyét, hiszen az új rendelkezések értelmében már augusztus elsejével megkezdődött a vadkacsaszézon. a tiszaborsod megyei szakaszán, tiszaluc, taktakenez, taktaharkány községek határában igen jó a vadkacsahuzás, s bár a napokban levonult áradás akadályt jelentett, új leshelyekről kellett gondoskodni, az első vadászatok eredménnyel zárultak, eddig mintegy háromszázan keresték fel a tiszamentét és körülbelül 1000 vadkacsát kerítettek puskavégre. a szerencse különösen az ózdvidéki szénbányászati tröszt vadászainak kedvezett./mti/

bb 34. jövőre újra balatonujhelyen kívánnak dolgozni a kisz-leánytábor lakói

i so/hr vm ká 1960. augusztus 5.

a balatonujhelyi állami gazdaságban felállított kisz-leánytáborban 200 főiskolás és középiskolás leány segít a gazdag gyümölcs- és zöldségtermés betakarításánál. petőházi gábor földművelésügyi miniszterhelyettes pénteken meglátogatta a leánytábort, s hosszasan elbeszélgetett a tábor lakóival, akik egyöntetűen kérték, tegye lehetővé, hogy jövőre valamennyien ismét balatonujhelyen dolgozhassanak./mti/

15,15

mti belföldi hírek

23. kiadás 1960. augusztus 5. 16 óra 35 perc

bb 33. jubileumi kertészeti kiállítás nyílt a technika házában  
tiekvmká 1960. augusztus 5.

a kertészeti kutató intézet fennállásának tízedik évfordulója alkalmából pénteken jubileumi kiállítás nyílt a technika házában. a kiállítás képet ad az intézet tíz esztendőes kutató munkájának, elsősorban zöldség-, gyümölcs- és virágnemesítő tevékenységének legfontosabb eredményeiről.

a harmincas évek óta megsokszorozódott paradicsom- és paprika-exportban ma már nagy mennyiséggel vesznek részt az intézetben nemesített, s a kiállításon is bemutatott új fajták: a korai budai paradicsom, valamint a csipmentes cecői édes-nemes és a szentesi tompa fehér paprika, amelyeknek most különböző változatait alakítják ki. a kísérleti és szelekciós célokra összegyűjtött sok ezer gyümölcs-tájfajta közül nagyobb mennyiségben az idény legnépszerűbb gyümölcsét, az őszibarackot mutatják be, közöttük az intézetben előállított új hibrideket, amelyek előreláthatóan az alföldi homokon is ellenállnak majd a fagy pusztításainak. európa egyik legnagyobb egynyári virágmag-gyűjteménye mellett az intézet birtokában van mintegy kétszáz különböző fajta gladiolusz-hagyma: ezek szín- és változatos formájú virágaiban is gyönyörködhetnek a kiállítás látogatói.

a jubileumi kiállítást pénteken délelőtt vicsko lajos, a földművelésügyi minisztérium kísérletiügyi főigazgatóhelyettese nyitotta meg. előtte a technika házában a kertészeti kutató intézet munkatársai előadásokon számoltak be az intézet tíz éves munkájának eredményeiről./mti/

bb 35. több szolnok megyei termelőszövetkezet befejezte a cséplést  
már másfél millió kereszt gabonát raktak asztagba somogy megyében

vidökz/vmká 1960. augusztus 5.

a kedvező időben országsszerte gyors ütemben halad a cséplés. szolnok megyében kora reggeltől késő estig több mint 600 gép ontja a zsákokba a magvakat.

/folyt.köv./

15.45.



/bb 35. több szőlők megyei termelőszövetkezet...1.folyt./vm

több közös gazdaságban - közöttük a 10.000 holdas ujszászi szabadság termelőszövetkezetben - már be is fejezték ezt a munkát, ebben a termelőszövetkezetben, a cséplés végleges adatai szerint 15 mázst takarítottak be a nagyüzemi táblák minden holdjáról, a turkevei táncsics termelőszövetkezetben ugyancsak pénteken reggel fejeződött be a cséplés, itt - 3.000 holdról - 390 vagon gabona került magtárba.

több olyan termelőszövetkezeti községben, ahol már elhallgattak a cséplőgépek a közös gazdaságok hiánytalanul eleget tettek szerződésben vállalt gabonaértékesítési kötelezettségüknek, alattyanban például már a község mindhárom termelőszövetkezete értékesítette gabonafeleslegét.

somogyban az utóbbi napok mindegyikén 10.000 lovasfogat 400 vontató és 100 tehergépkocsi szállította a szőrűkre a gabonakereszteteket, már eddig mintegy másfél millió keresztet hordtak be, szőrűn van az ősziárpa 80 százaléka, a rozsnak és a búzáknak pedig majdnem a fele, a megyében elsőnek a buzsáki munka harcosa termelőszövetkezet fejezte be a behordást, 1000 holdnyi gabonájukból rakott hatalmas asztagok mellett 6 cséplőgép dolgozik, a megyében egyébként már az összes cséplőgép munkába állt: 523 dobjából naponta több mint 700 vagon gabona ömlik zsákokba./mti/

15.55.

bb 37. a villamosenergiaipari termelékenységének növeléséről tanácskoztak az iparág vezetők

t szf/ir szb vg

1960. augusztus 5.

a nehézipari minisztérium villamosenergiaipari igazgatósága pénteken összehívta az erőművek, az áramszolgáltató, a tervező és a szerelővállalatok gazdasági-műszaki, párt- és szakszervezeti vezetőit, hogy vitassák meg milyen módon lehetne növelni legeredményesebben az iparág termelékenységét, a megbeszélés alapjául az a tanulmány szolgált, amelyet erre a célra alakított szakbizottságok dolgoztak ki, termékenyen hatottak a vitára azok a hasznos javaslatok és tanácsok is, amelyeket i. t. novikov, a szovjetunió erőműépítési minisztere adott az ipar szakembereinek minapi előadásában./folyt.köv./

16.05.

*Relb*

BKK VII. kiadás 1960. augusztus 5. // óra -perc  
/Az Országgyűlés.....6.folyt. Tr Li/

Bevezetésben megállapította, hogy a tavalyi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés kedvező fejlődésről tanuskodik. A költségvetési előirányzatot kielégítően teljesítettük, siker koronázta a szocializmus építésének meggyorsítására irányuló erőfeszítéseinket. A tervet meghaladó mértékben növekedett a termelés és bővült az áruforgalom. A nagyobb nemzetközi jövedelemből terven felüli beruházásokra is telt és a tervezettnél nagyobb mértékben növekedett a lakosság fogyasztása is. Az előirányzottnál kedvezőbben alakult az ország fizetési mérlege.

A gazdasági fejlődésünk gyorsuló ütemét bizonyító adatok felsorolása során megállapította azt is, hogy a munkások és alkalmazottak egy keresőre számított reálbére az előirányzott két százalékkal szemben négy és félszázalékkal emelkedett. A népgazdaságban foglalkoztatott munkások és alkalmazottak száma a múlt év végén 132.000-rel volt nagyobb, mint az év elején és meghaladta a 2.5 millió főt. A lakosság másfél milliárd forintot több árut vásárolt a tervezettnél, a takarékbetétek állománya pedig további 1.6 milliárd forinttal emelkedett. Mindez azt bizonyítja, hogy az elmúlt évben eredményes volt a munkások, a dolgozó parasztok és az értelmiségiek becsületes munkája, helyesnek bizonyult gazdaságpolitikánk irányvonala.

*/értéküvel*  
Az ipari termelés, a közlekedés és az áruforgalom az idén tovább fejlődött, az első félévben a tavalyihoz viszonyítva 12-13 százalékkal növekedett a beruházások színvonala, bővült a mezőgazdaság szocialista szektora. Az elmúlt félévben a lakosság **pénzbevétele nagyobb volt**, mint egy évvel ezelőtt. A munkabérek növekedése másfél milliárd forinttal, a táppénz, családi pótlékok és a nyugdíjak 490 millió forinttal, a nyereségrészesedés pedig 420 millió forinttal növelte az év első felében a lakosság pénzbevételeit.

- Fejlődő gazdasági életünknek megfelelően - állapította meg a pénzügyminiszter - országunk pénzügyi helyzete szilárd. A forint értéke egészséges, biztos alapokon nyugszik. Állami vállalataink összességükben évről-évre javulnak, s ennek megfelelően nemcsak a munkabérek, hanem a központi költségvetési bevételek is növekszenek. Emelkednek a vállalatok rendelkezésére bocsátott pénzeszegek, a vállalatfejlesztési alapok, az igazgatói alapok és a tanácsok kezelésében levő alapok is. Pénzügyi gazdálkodásunk mai rendszerében tehát a vállalatok és a tanácsok gazdasági érdeke szorosan összefügg a központi államhatalom érdekeivel, mert gyengébb gazdálkodás esetén nemcsak az államnak jut kevesebb bevétel, hanem az üzemeknek, illetve a helyi tanácsoknak is, a jobb eredményektől viszont több jut a helyi szerveknek is.

/folyt.köv./



BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK VIII. kiadás 1960. augusztus 5. 16 6 40 p

/Az Országgyűlés...7.folyt./ GK Li

A tavalyi hét és félmilliárdnyi terven felüli többletgyeréségből 46.5 százalék jutott a vállalatoknak és tanácsoknak.

A múlt évi költségvetés bevételeinek 68.9 százaléka az állami vállalatok befizetéseiből eredt. A szövetkezetek által fizetett adók a bevétel 3.3 százalékát képezik. Bevételeink 72.2 százalékát tehát a szocialista vállalatok adták. A kiadásoknál több területen megtakarítást értünk el, három területen viszont túlléptük a költségvetési előirányzatot. A legnagyobb túllépés a termelőszövetkezetek részére folyósított hosszú- és középlejárati hiteleknel mutatkozik: az előirányzott 2.1 milliárd forinttal szemben 3.5 milliárd. Ezek a hitelek zömmel beruházási célokat szolgálnak, s így az egész népgazdaságnak gyümölcsöző befektetés, amely a következő években a mezőgazdasági termelés növekedését eredményezi. Telteljesítettük a szociális és egészségügyi, valamint a kulturális kiadások előirányzatát is. Szociális és egészségügyi célokra tavaly 11.7 milliárd forintot fordítottunk az állami költségvetésből, vagyis minden lakosra - a csecsemőket is számítva - 1170 forint jutott. A tavalyi költségvetésben egyébként a beruházások után a szociális és egészségügyi célokra fordított összeg a legnagyobb kiadási tétel. Kulturális jellegű kiadásaink öt és félmilliárd forintot tettek ki. A szociális, egészségügyi és kulturális kiadások együttes összege tehát 17.2 milliárd forint volt tavaly, a költségvetés legnagyobb kiadási rovata, az összekiadások 31.6 százaléka.

A pénzügyminiszter ezután rámutatott arra, hogy a népgazdaság kedvező eredményei nem fedhetik el a még szép számmal meglévő fogyatékoságokat. Amíg ugyanis népgazdaságunk minden ágazata fejlődik és sok a jó vállalati eredmény, vannak gyenge vállalatok, elhanyagolt munkaterületek, számos helyen észszerűtlen gazdálkodás tapasztalható. A múlt évi zárszámadás is arról tanuskodik, hogy egyik legidősebb problémánk a beruházások meggyorsítása. Tavaly például 162 nagyobb beruházást kellett volna üzembehelyezni, s valójában csak 84 beruházást fejeztünk be teljesen, 26-ot pedig részlegesen. Sok lehetőség van a meglévő gépek, berendezések jobb kihasználására, s a jobb üzemszervezésben rejlő tartalékok feltáráására is. A Ganz-MÁVAC-ban például szakmunkáshiányra panaszkodnak. Ugyanakkor egy külföldről vásárolt értékes gép, amely nyolc-tíz esztendőnyi munkáját helyettesítené, üzembehelyezése óta többet állt, mint dolgozott.

/Folyt.köv./

BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK IX. kiadás 1960. augusztus 5. 16 6 10 p

/Az Országgyűlés...8.folyt./ GK Li

A vállalatok gazdálkodása is javult, de még mindig sok a hiányosság. A Kőbányai Gyógyszergyár például teljesítette ugyan tervét, mégsem mondhatjuk jónak múlt évi eredményét. A vállalat ugyanis a harmadik negyedév végéig csak 65 százalékot teljesített éves termelési tervéből. A negyedik negyedévben aztán olyan hajrát vágta ki, hogy jelentősen túlteljesítették terveiket. Egy negyedév alatt 15 százalékkal javították a költség szintet; módszerük mégis megengedhetetlen, mert többletlétszámra, s a vasárnapi munka kiterjesztésére volt a többi közt szükségük. S ilyen hajrá mellett műszaki problémáik megoldására sem volt lehetőségük. A kohó- és gépiparban az ipari szerkezet és a gyártmány-szerkezet átalakítása lassabban halad a tervezettnél. Nem használták ki kellően a lehetőségeket a hirteltechnikai és az erősáramu ipar fejlesztésében sem. Ugyanez vonatkozik a műszeriparra. A könnyűiparban például nem fordítanak kellő gondot az azonos cikkek termelésével foglalkozó vállalatok önköltségének összehasonlítására. Tavaly például a Habselyem és Kötöttárugyár, valamint a Pesterzsébeti Kötöttárugyár azonos termékeinek önköltsége sokkal jobban eltért egymástól, mint azt műszaki és gazdasági feltételeik különbözősége indokolta tenné. Egyes műselyem-cikkeknél a Pesterzsébeti Kötöttárugyár 9-10, sőt 30 százalékkal magasabb önköltséggel dolgozott, mint a Habselyem- és Kötöttárugyár. Valószínű, hogy helyes szervezési intézkedésekkel tovább lehetne növelni az iparág gazdaságosságát.

Fejlődést mutat az élelmiszeripar és a közlekedés. Javult állami gazdaságaink jövedelmezősége, Különösen kiemelkedő eredményt ért el a Tiszaszentimrei Állami Gazdaság, amely 8.7 millió forint tiszta nyereséget mutathat fel, viszont egészen gyengék az eredmények az Alsórajki Állami Gazdaságban, ahol a vezetés nem állott feladata magaslatán és különösen az állattartásban alkalmaztak helytelen és szakszerűtlen módszereket. Igyekeznünk kell, hogy valamennyi állami gazdaság hamarosan elérje a legjobbak színvonalát, amely jelenleg az összes gazdaságok egyharmada.

A belkereskedelmi vállalatok tavaly teljesítették az előirányzott befizetésüket, a vállalatok többsége javuló gazdálkodást folytat. Bár időnként egyes cikkek még mindig hiányoznak az üzletekből, az áruellátás színvonala általánosságban megfelelőnek mondható, s a kereskedelem kulturáltsága is fejlődött. Az elmúlt másfél évben a szocialista kiskereskedelemben erőteljesen tért hódítottak az új kereskedelmi formák. Ezt csak üdvözölhetjük, mert javul a fogyasztók kiszolgálása, az esetek nagyobb részében minimális befektetéssel megnövekszik a boltok kapacitása.

/Folyt.köv./

BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK X. kiadás 1960. augusztus 5. 16. 6. 15 p

/Az Országgyűlés...9.folyt./ GK Li

Jellemző erre, hogy négy bolt megfelelő átalakításával - önkiszolgálóvá - egy ötödik bolt építését takaríthatjuk meg. Ez év első felének végén az állami kiskereskedelemben már 885 önkiszolgáló és önkiválasztó egység működött, a szövetkezeti kereskedelemben pedig 1048. A további előrehaladás érdekében szükséges, hogy az élelmiszeripar fokozatosan bővítsen az előrecsomagolt áruk listáját.

Sok jogos panasz hangzik el még mindig egyes zöldség- és gyümölcsfélék magas ára miatt, vagy pedig azért, hogy időnkint nincs elegendő belőlük a piacon. Eppen ezért javítani kell mind a termelés, mind a kereskedelem frontján, illetve a termelés és az értékesítés összhangján. Találkozunk olyan jelenségekkel is, hogy egyes megyei, szövetkezeti szervek inkább felfelé szeretnék tornászni az árakat, mint lefelé. Ezen változtatni kell. A jövőt illetően mindenestre biztató, hogy a mezőgazdaság szocialista szektorában immár polgárjogot nyertés széleskörben terjed a zöldségtermelés.

A jövedelmezőség növelésére irányuló törekvésekkel mind az állami vállalatoknál, mind a szövetkezeteknél egyetérthetünk és támogatjuk is azokat, de ügyelni kell arra, hogy a jövedelmezőség növelésének általában helyes elvét nem lehet minden területen mereven alkalmazni. Helyenkint ugyanis az élet más kiván. A kulturális területen működő vállalatoknál például semmiképpen nem lehet olyan döntő szerepe a nyereségnek, mint a termelőüzemknél. Indokolt például, hogy a moziüzemi vállalatok a jövőben több ifjúsági előadást tartssanak, amelyek pedig nem növelik a nyereséget. Népgazdaságunknak nincs szüksége olyan nyereségre sem, amelyet a fogyasztók rovására szereznek egyes vállalatok. Legutóbb például a TUKER a hitelakció keretében lebonyolított tüzelőanyag számlázásánál a tűzifát aprított fának számlázta a fogyasztóknak, holott valójában csak fűrészelt fa volt. A Pénzügyminisztérium és a Belkereskedelmi Minisztérium intézkedett, hogy az ilyen többletnyereséget vonják le a vállalat nyereségéből. Ahol hasonló jelenségek előfordulnak, ott adminisztratív eszközökkel, felvilágosító szóval is fel kell lépni ellenük. Ide sorolható például, hogy egyes vendéglátóipari egységeket egy-két osztállyal magasabbra értékelték, mint egyébként felszereltségük azt indokolná. Budapesten például a Belkereskedelmi Minisztérium megállapítása szerint a Vendéglátóipari Trösztnél mintegy 100 helyen indokolt összhangba hozni az egységek színvonalát az osztályba-sorolással, de eddig még mindössze 1-2 esetben hajtották ezt végre.

/Folyt.köv./

M T A K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XI. kiadás 1960. augusztus 5. // óra / perc

/Az Országgyűlés...10.folyt. Tr Li/

Az export gazdaságosságának növeléséért is sokat tehetünk még. El kell értnünk, hogy minden érdekelt gazdasági vezető igyekezzék új és új lehetőségeket felkutatni és fogjanak össze azok kivitelezésére is. Jellemző példa erre a CHEMOLIMPEX Vállalat és a rákoskereszturi Egyesült Vegyiművek együttműködése. Elhatározták, hogy megváltoztatják a gyártmányfajtaikat és az ecetsavüzem épületében minden további építkezés nélkül, az ecetsavnál húszszor értékesebb gyomirtószert fognak termelni, miután inkább az ecetsavat érdemes importálni a gyomirtószert helyett. A gazdaságtalanabb termék gazdaságosabbal való helyettesítése ebben az egyetlen esetben körülbelül ötven milliónyi nyereségtöbblettel jár és 2-2.6 millió dollárnyit importmegtakarítást jelent.

Növekvő költségvetésünk egyensúlya megköveteli, hogy a gazdaságosság növelése érdekében további intézkedéseket tegyünk az iparban, mezőgazdaságban, kereskedelemben és a közlekedésben. Javítani kell minden szinten a gazdasági irányító munkát. Vonatkozik ez a vállalatokra, a tanácsokra, a szakminisztériumokra, a Pénzügyminisztériumra és az Országos Tervhivatalra is.

Beszéde végén a tanácsok feladatáról és szerepéről beszélt a pénzügyminiszter.

- Míg 1951-ben a tanácsi szervek költségvetése mindössze három milliárd volt, a múlt évben már a 11 milliárd forintot is meghaladta. A múlt évi állami költségvetés előirányzataiból a kulturális kiadásoknak 54.2 százalékát, a szociális és egészségügyi kiadásoknak - leszámítva a családvédelemre, a táppénzre, nyugdíjra és gyógyszerellátásra fordított összegeket - 62.2 százalékát a tanácsok használták fel.

A tanácsok feladatainak és hatáskörének növekedését mutatják azok az adatok is, melyek a tanácsok irányítása alá tartozó vállalatok gazdálkodására vonatkoznak. Az 1.014 tanácsi vállalat több mint 335.000 dolgozót foglalkoztat. Termelési és áruforgalmi értékük az 1959. évben - szemben az 1951. évi 12 milliárd forinttal - 50 milliárd forintot tett ki.

A tanácsi vállalatoknak mintegy 50 százaléka a megyei tanácsokhoz, 50 százaléka pedig az alsóbb tanácsokhoz tartozik. A megyei tanácsok, illetve végrehajtóbizottságok 1957. év óta sokkal intenzívebben foglalkoznak vállalati kérdésekkel, mint korábban. E téren elsők között van Pest, Bács és Bácsalja megye. Megítélésünk szerint viszonylag gyengébb e téren a Nógrád és Tolna megyei vb-k munkája.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XII. kiadás 1960. augusztus 5. 16 óra 30 perc

/Az Országgyűlés...11.folyt. Tr Li/

A községfejlesztési alapon összegyűlt pénz-eszközökből tavaly csaknem 1.2 milliárd forint értékű községfejlesztési -, főként kommunális, szociális és kulturális feladatot valósítottak meg.

A tanácsok gazdasági, pénzügyi tevékenységének gyenge pontja még az ellenőrzés. Az előző évhez viszonyítva javulás tapasztalható, de ez még mindig nem kielégítő. Az ellenőrzések nem voltak eléggé átfogók és mélyrehatók, gyakran csak a számviteli ellenőrzésre szorítkoztak. A költségvetési szervek, vállalatok munkáját sok esetben csak a bizonylati rend és okmányfegyelen szempontjából vizsgálták és bírálták. Az ellenőrzések során megállapított mulasztások elkövetőivel szemben a tanácsi vezetők nem minden esetben jártak el kellő eréllyel. Ezen tehát javítani kell.

A tanácsok gazdasági tevékenységének egyik fontos része az adóbevételi tervek teljesítése. Ismeretes, hogy a kormány a termelőszövetkezetekbe lépett parasztok számára jelentékeny adókedvezményt biztosított. Így az ideai adóbevételi tervek 26.3 százalékkal alacsonyabbak a tavalyi bevételeknél. Erre a kisebb összegre viszont feltétlenül szüksége van a népgazdaságnak, ezért a tanácsok kellő határozottsággal szorgalmazzák az adókötelezettségek időbeni teljesítését. Az adófizetési készség országszerte jó, egyes községekben viszont indokolatlan elmaradás tapasztalható. Kunszentmártonban például az adózók 33 százaléka, Bija községben pedig 24 százaléka mulasztotta el első és másodiknegyedévi adójának megfizetését. A régi és az új termelőszövetkezeti tagok általában lelkiismeretesen fizetik az adót, de azért elvétve olyanok is akadnak, akik úgy vélik, hogy a kormány nemcsak a régebbi adótervezések behajtását függesztette fel, hanem a jövőbeni kötelezettségek teljesítését is. Ebben a kérdésben a helyi tanácsoknak mindenképp világos helyzetet kell teremteniük. Fontos az is, hogy az 1960-ra esedékes puze föld-adót mind a termelőszövetkezetek, mind pedig az egyéni gazdálkodók természetben, kenyérgabonában teljesítsék.

A tavalyi költségvetés végrehajtásából a következő tanulságokat vonhatjuk le: 1./ Hatékonyabb intézkedéseket tegyünk a központi beruházások koncentrálására, 2./ minden ágazatban keressük meg a gazdálkodás terén gyenge vállalatokat, vagy vállalati egységeket és minél gyorsabban küszöböljük ki a gazdaságoságot rontó tényezőket. 3./ Gondosan ellenőrizzük, hogy az anyagi érdekeltség olve a lehető legtisztábban érvényesüljön és nyereségrészesedést csak valóságos önköltségcsökkentés révén elért többlet nyereség után oszthassanak. 4./ Mind a vállalati gazdálkodásban, mind a hivatali, tanácsi munkában fokozottabban kell érvényesíteni az ésszerű takarékoság elvét. 5./ Minden szinten és minden szervezetnél tökéletesíteni kell a pénzügyi ellenőrzést és még jobban kell védeni a társadalmi tulajdont. /Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XIII. kiadás 1960. augusztus 5. 17 óra perc  
/Az Országgyűlés 12. folyt. / Tr Li.

A múlt évi költségvetés tanulságait úgy hasznosíthatjuk, ha ez év hátralévő részében a gazdasági miniszteriumok, a tanácsok és a szövetkezetek és a vállalatok összpontosítják erejüket a terv minden oldalú teljesítésére, második öt éves tervünk jobb megalapozására. /Nagy taps./

A pénzügyminiszter beszámolója után Harustyák József, a terv- és költségvetési bizottság tagja, az 1959. évi állami költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés jóváhagyására vonatkozó törvényjavaslat előadója szólalt fel. Bevezetőben rámutatott, hogy a zárszámadási jelentést az Országgyűlés valamennyi bizottsága részletesen megtárgyalta és elfogadta. A bizottságok egyöntetűen megállapították, hogy 1959-ben a különböző gazdálkodási szervek jobban használták fel a költségvetésben biztosított összeget, mint az előző évben bármikor.

- A gyárak, üzemek jó munkájában jelentős szerepet játszott a termelési költségek alakulása és a vállalati dolgozók jövedelme közötti szoros kapcsolat - folytatta. Az állami iparban például átlagosan 16 napi munkabérnek megfelelő nyereségrészesedést folyósítottak. Ahol a költségcsökkentés a tervezettnél nagyobb volt, ott természetesen nőtt a nyereségrészesedés is. A vegyiparban például 19.2 napi, a Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium vállalatainál és üzemeinél 18.3 napi, a kohászatban pedig 17.6 napi nyereségrészesedés volt. A mezőgazdasági vállalatok - az állami gazdaságok, gépállomások - mintegy 140 millió forintot fizettek ki nyereségrészesedés címén.

Harustyák József ezután megemlékezett több más fontos intézkedésről, amellyel államunk emelte az életszínvonalat. A nyugdíjak felemelése mintegy 415.000 régi nyugdíjast érintett, s a családi pótlék felemelése is számottevő többletkiadást jelentett államunknak, érezhető segítséget a nagy-családosoknak.

- A második negyedévi gazdálkodásra vonatkozó mérlegbeszámoló még nem állnak rendelkezésünkre, de különböző adatokból feltételezhető, hogy a termelési költségek színvonalára már a második negyedév átlagában megközelítette, esetleg el is érte a módosított éves törvényben előirányzott költség-színvonalat. Az idén természetesen lényegesen nehezebb olyan mértékű csökkenést elérni, mint tavaly, amikor a termelői árrendezés következtében előállt bizonyos lazaságokat egyes vállalatok kihasználták. Vállalatainknak tehát nagyon neki kell gyürkőzniük, ha olyan többleteredményt akarnak elérni, hogy a múlt évihez hasonló összegű nyereségrészesedést adhassanak dolgozóiknak.

/folyt.köv./

BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK XIV. kiadás 1960. augusztus 5. 17 ó 05 p  
/Az Országgyűlés...13.folyt./ GK Li

Erdemes azonban felhívni a figyelmet arra: főleg az anyag- és rezsi-költségek csökkentése terén vannak még kihasználatlan tartalékok, s sokat javíthatnak eredményeiken gyáraink, üzemünk a termelés korszerűsítésével, a műszaki fejlesztéssel.

Az előadó foglalkozott a termelőszövetkezeti mozgalom múlt évi eredményeivel is. Hangzottatta, hogy munkásosztályunk, egész népünk hatalmas támogatást nyújt a termelőszövetkezeti parasztságunknak a nagyüzemi gazdálkodás kialakításához. A többmilliárd forintos támogatásból csupán a hosszú- és középlejárati hitelek, a gépállomási díj- és adókedvezmények, továbbá a vissza nem térítendő állami támogatás összege ke- reken 5,7 milliárd forintot tett ki 1959-ben. Ennek a befek- tetésnek a gyümölcsei természetesen csak a következő években érnek meg teljesen.

A beruházásokkal kapcsolatban Harustyák József hang- sulyozta, hogy a műszaki kivitelezések alkalmával előfordul- nak a múlt évben tapasztalt fogyatékoságok, ezért fokozott erőfeszítéseket kell tenni a hibák kijavítására. Megállapít- hatjuk azt is, hogy még mindig nem elég határozott az a tö- rekvés: az új beruházásokkal ne a jelenlegi műszaki-technikai színvonalat tegyük általánossá, hanem valóban a műszaki tech- nikai haladás élvonalába tartozó létesítményeket valósítsuk meg. Tanácsaink szerint a községfejlesztési alapból tavaly az ország különböző részein csaknem 2,3 millió négyzetméter területen létesítettek utakat, járdákat, parkokat és piacte- reket, több mint 420 kilométer hosszúságban fektettek le víz- vezetéket, építettek belvizcsatornát, 184 hidat emeltek, számos gazdasági épületet, silótárolót, mázsaházat hoztak létre, korszerűsítették a közvilágítást. Ugyancsak a község- fejlesztési alapból épült 1122 új autóbusz-váróterem, 46 fürdő és strand, 64 törpevizmü és tároló, továbbá 165 új kut. Az alapból létrehozott egészségügyi és kulturális épületek száma meghaladja az ezret.

E szép eredmények mellett azonban fel kell figyel- ni arra, hogy tanácsaink évvégi pénzmaradványa évről-évre emelkedik, anyagi, műszaki fedezet hiányában számottevő össze- geket nem tudtak hasznosítani.

Harustyák József beszéde végén a terv- és költségvetési bizottság nevében megállapította, hogy a múlt évi költségvetés végrehajtása megfelelt a népgazdasági terv céljainak, segítette a hároméves tervben megjelölt feladatok teljesítését. A bizottság nevében javasolta, hogy az Ország- gyűlés a múlt évi állami költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést fogadja el.

/folyt.köv./

BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK XV. kiadás 1960. augusztus 5. 17 ó 10 p

/Az Országgyűlés...14.folyt./ GK Li

A törvényjavaslat vitájában Blaha Béla a többi között az iparitanuló-képzésben elért eredményekkel foglal- kozott. A Munkaügyi Minisztérium felügyelete alá tartozó iparitanuló-iskolák fejlesztésére és újak létesítésére több mint 32 millió forintot fordított, az 1960. évi költségvetés pedig további 130 millió forintot irányoz elő. Igyekeztek szo- rosabbra fűzni az iparitanuló-iskolák kapcsolatait a termelő- üzemekkel, s ezért a valóságos vállalati igényekre épülő tanulófelvételi rendszert vezettek be. Ezenkívül kiterjesz- tették az iparitanuló-képzést olyan szakmákra is, ahol ilyen oktatás eddig nem volt. Így 21 újabb mezőgazdasági szakmában kezdődött meg a képzés és ma már 293 szakmában oktatják szer- vezetten az iparitanulókat.

Beszélt a felszólaló a bérszínvonal alakulásáról is. Az elmúlt évben a béremelkedést sikerült megtartani a meg- tervezett keretek között és lényegesen megjavultak a bér- arányok is, csökkent a béraránytalanságok száma. De még nem mondhatjuk el, hogy sikerült minden béraránytalanságot meg- szüntetni. További feladataink vannak még ezen a téren, noha központi intézkedések is történtek az aránytalanságok meg- szüntetésére. Ilyen célokra államunk 1959-ben csaknem 400 millió forintot fordított és az idén a bérügyi intézkedések- hez további, körülbelül 180 millió forintot fogunk felhasz- nálni.

Nem mindenütt sikerült még megoldani a . . . tulóra- problémát. A tulórakeret túllépése schol sem örvendetes, de különösen ott nem, ahol még a tervben előírt létszámot is túllépték. Egyébként is megengedhetetlen, hogy a napi munkaidő tul is rendszeresen igénybevegyék a dolgozókat. A tulórázás idején teljesített munka termelékenysége egyéb- ként sem éri el a rendes munkaidőben végzett munkáét, fo- kozottabban fárasztja a dolgozót, tehát gazdasági és szociá- lis következménye egyaránt hátrányos. Minden eszközt fel kell használni megszüntetéséért.

Ezek után a felszólaló az elmúlt év elején életbe léptetett új nyugdíjrendeletet méltatta. Különös jelentősége van annak, hogy megoldódott a termelőszövetkezeti tagok nyug- díj-, valamint öregségi és munkanélküli-járadék-kérdése.

Befejezésül az egészségre ártalmas munkahelyeken dolgozók munkaidejének csökkentéséről szólt. Tavaly körülbelül 60.000 dolgozó munkaidejét csökkentették napi hat, illetve hét órára, és az idén újabb 33.000 dolgozóra terjesztik ki a munkaidő-csökkentést.

Az 1959. évi állami költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést elfogadta.

/folyt.köv./

BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK XVI. kiadás

1960. augusztus 5.

17655 p

/Az Országgyűlés.....15. folyt./ GK Li

Erdei Lászlóné Szabolcs-Szatmár megyei képviselő hozzászólásában megemlítette, hogy hazánkban a múlt év végén a társadalombiztosítási szolgáltatásra jogosultak száma elérte a hét és félmilliót, jelenleg pedig jóval meghaladja a nyolcmilliót. Mindezekben az intézkedésekben a szocialista társadalom mély humanizmusa nyilvánul meg - mondotta -, majd megállapította: a nyugdíjak felemelése és rendezése sem oldotta meg teljesen az öregek ellátásának gondját. Sokan ezt a feladatot teljesen az államra szeretnék hárítani, s gyakran magukra hagyják vagy a közösség gondozására bizzák idős szüleiket. Az ilyen emberek felelősségérzetét az eddigieknél jobban fel kell kelteni az idős szülők anyagi támogatása és ellátása iránt.

A múlt évi költségvetés másik jelentős tétele volt az egészségügyre és a szociális ellátásra fordított összeg. Az egészségügyi és szociális szervek több mint 68.000 kórházi ágy fenntartásáról gondoskodtak és évközben több mint 1100-zal növelték az ágylétszámot. Az állam a bölcsődei hálózat kiterjesztésével messzemenően gondoskodik és segíti a dolgozó nőket a gyermeknevelésben. A felszabadulás előtt körülbelül ezer bölcsődei férőhely ~~volt~~ volt az egész országban, a múlt évben viszont az állandó és idenybölcsődei férőhelyek száma már megközelítette a 32.000-et. E téren az igények egyre növekszenek, jórészt azért, mert a termelőszövetkezetek egyre nagyobb számú nőt foglalkoztatnak. Ezzel kapcsolatban a felszólaló felhívta a figyelmet arra, hogy bár a kormány mindent megtesz a probléma megoldására, mégis társadalmilag is támogatni kell az olyan kezdeményezéseket, amelyek a községfejlesztési alapokból a bölcsődei férőhelyek számának növelését szolgálják. Az egészségügyi intézmények fejlesztésében számottevőek az eredmények - mondotta -, az építkezések üteme azonban helyenként nem kielégítő. Kérte az Építésügyi Minisztériumot, hogy fokozott figyelmet fordítson a kórházak építésére és tegyen intézkedéseket az építések meggyorsítására.

A továbbiakban a falusi egészségügy fejlődéséről, s a növekvő igényekről beszélt. Szem előtt kell tartani a falusi körzeti orvosi hálózat kiterjesztésének szükségességét, s az orvosellátás továbbjavítását. Még mindig számos orvosi állás betöltetlen. A képviselő felhívta az Egészségügyi Minisztérium figyelmét, hogy az eddiginél is hathatósabban igyekezzen ezen a helyzeten változtatni. Dicsérőttel szólt a minisztérium és a szakszervezet helyes kezdeményezéséről, amelynek alapján orvosgyegetemekről, kórházakból és klinikákról orvosok mentek a betöltetlen falusi körzetekbe a körzeti orvoshiány enyhítésére.

/folyt.köv./

BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK XVII. kiadás

1960. augusztus 5.

17655 p

/Az Országgyűlés.....16. folyt./ GK Li

\*  
Javasolta, hogy az állami szervek és a szakszervezet továbbra is támogassák ezt a mozgalmat.

A családvédelem egyes kérdéseiről szólva a nőtanácsokhoz érkező panaszok alapján kérte: nyujtsanak segítséget az olyan családoknak, amelyeknek életét feldulja a családfő iszákossága. Felhívta az egészségügyi, az igazságügyi és a belkereskedelmi miniszter figyelmét, hogy az alkoholizmus elleni eredményes küzdelem érdekében az eddiginél szigorúbban követeljék meg intézkedéseik maradéktalan betartását, szükség esetén pedig még hatásosabb intézkedéseket kezdeményezzenek.

A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést elfogadta. Ezután szünet következett. A délutáni ülést Rónai Sándor nyitotta meg.

Takács József többek között elmondotta, hogy az 1959. évi költségvetés végrehajtása során, hasonlóan az országos eredményekhez, Baranya megye kereskedelmének helyzete is kedvezően alakult. 1958-hoz képest az elmúlt évben a megye kereskedelmi forgalma csaknem 12 százalékkal nőtt. Megkészsereződött a megyében az idegenforgalom. Javult az áruellátás. Hozzájárult az eredményhez a kereskedelmi dolgozók szorgalmas és szakszerű munkája is.

A vásárlóerő növekedését bizonyítja, hogy élelmiszer-cikkek közül csaknem 14 százalékkal, ruházati cikkek közül majdnem 12 százalékkal nőtt a megyében az áruforgalom. A dolgozók főként a nagyobb értékű cikket vásárolják szívesen. 1959-ben több mint 1300 televíziót, 702 lemezjátszót, 7600-nál több rádiót és csaknem 600 magnetofont vásároltak.

A továbbiakban rámutatott, hogy a kiskereskedelem forgalmának fejlődésével nem bővült arányosan a kereskedelmi hálózat. Ezért ennek fejlesztésére nagyobb anyagi eszközök szükségesek. Megemlítette ezután, hogy a megye kereskedelmi egységeinek korszerűsítésére, gépesítésére az elmúlt esztendőben jelentős összegeket használtak fel. Csupán a tanácsi kereskedelem erre a célra majdnem 150 százalékkal fordított többet, mint 1958-ban. Bár több üzletet önkiszolgáló, önkiválasztó bolttá alakítottak át, Baranya megye és Pécs város viszonylag még elmaradt az új értékesítési módszerek terjesztésében.

A felszólaló kifejtette azt a véleményét, hogy még jobb eredményeket lehetne elérni, különösen a bolti hálózat fejlesztése terén, ha a különböző szaktárcák javítanák együttműködésüket.

/folyt.köv./

B E L F Ö L D I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XVIII. kiadás 1960. augusztus 5. 18 6 05 P

/Az Országgyűlés...17.folyt./ GK Li

Hangsúlyozta, hogy mielőbb szükséges az állami és szövetkezeti szektor közötti terület rendezése. Mindkét szektornak vannak ugyanazokból a cikkekből készleteik, s ez jelentős felesleges állóeszköz lekötését idézi elő és zavarja az elosztást, a boltok nyitvatartásának gazdaságos megszervezését is. Nemegyszer bosszúságot okozott a lakosságnak, hogy hiányoztak az üzletekben különböző gyermekruházati cikkek, s nem gondoskodtak elegendő tanszerről, tankönyvről és füzetről. Kérte, hogy az illetékesek a lakosság említett észrevételeit, panaszait vegyék figyelembe és az 1960. évi terv végrehajtásánál orvosolják azokat.

Takács József az Országgyűlés kereskedelmi bizottsága és a Baranya megyei képviselőcsoport nevében az 1959. évi állami költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést elfogadta és az Országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

Kaszás Imre főleg az iskolaügy fejlődésével foglalkozott. A zárszámadás szerint tavaly több mint 4.3 milliárd jutott az oktatási intézményekre. Öröndetes, hogy ma már az óvodákban 186.000 gyermeket gondoznak. Mégsem lehetünk megelégedve ezzel az egyébként nagyszerű eredménnyel. Az óvodák ugyanis elősegítik a gyermekek későbbi iskolai munkáját, megkönnyítik tanulásukat. Ebből a szempontból helyes volna, ha már az elkövetkező évtizedben elérnők, hogy a gyermekek nagy többsége az iskola előtt óvodába járjon. Ehhez elsősorban az óvónőképzést kellene továbbfejleszteni. Kormányzatunk ezen a téren is helyes irányt követ. Felállították a felsőfoku óvónőképzőt, ahol érettségizett lányok tanulnak.

Nagyok az eredmények az általános iskolák fejlesztésében is. Kormányunk tavaly kerekén kétmilliárd forintot fordított az általános iskolai oktatásra. Kétezernél több új tanterem épült. Tucatjával épülnek az új, modern iskolák - részben állami beruházásból, részben a társadalmi erők összefogásából - még a legkisebb falvakban is. Ezek az épületek a falusi nép kulturális felemelkedésének központjai. Korszerű felszerelésük, kémiai, fizikai, biológiai szertárak az iskolai oktatáson kívül lehetővé teszi a felnőttek művelődését is.

/folyt.köv./

B E L F Ö L D I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XIX. kiadás 1960. augusztus 4. 18 6 10 P

/Az Országgyűlés...18. folyt./ GK Li

A továbbiakban rámutatott, hogy mivel a falusi általános iskolákban jóval kevesebb szaktanár tanít, mint a városban, az ilyen iskolákból kikörülő parasztyerekek hátrányba kerülnek középiskolai tanulmányaik kezdetén. Sürgette a szaktanár-képzés kiterjesztését. Egyre több szaktanárra lesz szükség a falusi továbbképző iskolákban is. Középfoku iskoláinkban ma már több mint 140.000 gyermek tanul, de a fejlődés az elkövetkező években még nagyobb lesz. A politechnikai oktatás tapasztalatai nagyon kedvezőek. Az új oktatási forma, az üzenek és az iskola szorosabb kapcsolata megnövelte társadalmunk érdeklődését az iskola iránt. Lényeges tényező a politechnikai oktatás, a műszaki színvonal fejlesztésében is.

Tizezrével tanulnak a felnőttek is a legkülönbözőbb iskolafajtákban. Allamrendünk ezzel jótételezi az elmúlt kapitalista rendszer bűneit és lehetőséget ad a dolgozóknak, hogy megszerezhessék azt a műveltséget, amelytől a múltban megfosztották őket.

Az általános műveltség emelése, a kultúra közkinccsé válása a termelőmunkában is érezteti hatását, hiszen a mai fejlett termelési rendszerek magasképzettségű dolgozókat, szakembereket kívánnak. Ha tehát nem is lehet közvetlenül számokban kifejezni, hogy mit jelent az iskolák és a kulturális élet fejlesztése, bizonyos, hogy eredményeink nem kis mértékben köszönhetők annak, hogy pártunk és kormányunk minden eszközzel segíti dolgozó népünk művelődését.

A felszólalásokra Nyers Rezső pénzügyminiszter válaszolt. Megállapította, hogy a hozzászólók egyetértettek az elmúlt évi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésben foglaltakkal. Az elhangzott javaslatok egy részére a jövő évi költségvetés, a hároméves terv, illetve az oktatási reform tárgyalásakor vissza kell még térni, más javaslatokat viszont az illetékes minisztériumoknak már most meg kell vizsgálniuk, hogy a közeljövőben intézkedéseket tegyenek megoldásukra.

Részletesen válaszolt egyes észrevételekre, majd hangsúlyozta a szervezettebb, takarékosabb gazdálkodás jelentőségét, mert ezzel a hátralevő félévben jelentősen lehet fokozni költségvetési bevételeinket, s akkor még több jut szociális és kulturális célokra is. Kérte a törvényjavaslat elfogadását.

Az Országgyűlés ezután egyhangulag elfogadta az 1959. évi állami költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés jóváhagyására vonatkozó törvényjavaslatot. /folyt.köv./

B E L F Ö L D I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XX. kiadás 1960. augusztus 4. 18 6 10 P

/Az Országgyűlés...19.folyt./ GK Li

Ezután következtek az interpellációk.

Az első interpellációban Bartha János Hajdu-Bihar megyei képviselő két kérdést intézett a földművelésügyi miniszterhez. Egyik kérdése az volt, hogyan kíván gondoskodni a minisztérium elegendő, jól felkészült öntözési szakember képzéséről, különös tekintettel arra, hogy az öntözéses terület a második ötéves terv időszakában nagymértékben növekszik. Második kérdésében arra kért magyarázatot, miért nem oldódott meg a mai napig sem a hajdusoboszlói egyetemi tangazdaság átcsatolása a debreceni mezőgazdasági akadémiához.

Az interpellációra Losonczy Pál földművelésügyi miniszter válaszolt. Az öntözési szakemberek képzésével kapcsolatban megjegyezte, hogy a kérdés megoldása nem azon múlik, mintha nem lenne erre a célra megfelelő oktatási intézmény, hanem inkább azon, hogy ezekben az intézményekben elég alacsony a tanulók létszáma. Azt javasolta tehát, hogy amelyik megyének szüksége van az említett szakemberekre, lehetőleg a hozzá legközelebb eső, meglévő iskolán képeztesse őket. Mindamelletts lehetséges - mondotta -, hogy Hajdusoboszlón fejlesszük majd az öntözési szakemberek képzését, azonban ide is az érdekelt megyéknek kell majd küldeniök megfelelő számú hallgatót.

A hajdusoboszlói egyetemi tangazdaságnak a debreceni mezőgazdasági akadémiához csatolása ügyében a miniszter közölte az interpelláló képviselővel, hogy ennek megvalósítására nem kerülhet sor. Illetékesek elképzelése szerint ugyanis a későbbiekben minden ilyen gazdaság állami gazdaság lesz és egységes irányítás alatt bizonyos meghatározott irányu működést fejt majd ki. Ennek megfelelően az összes tangazdaságokat is egységes irányítás alá vonják majd, hogy ezzel is elősegítsék a mezőgazdasági szakemberképzést.

Az interpelláló képviselő a miniszternek a hajdusoboszlói egyetemi tangazdaság átcsatolása ügyében adott válaszát tudomásulvette, az öntözési szakemberképzésre vonatkozó választ azonban nem fogadta el, s bizottság kiküldését javasolta a kérdés megvizsgálására.

Az Országgyűlés ügyrendje értelmében az elnöklő Rónai Sándor ekkor szavazást rendelt el, amelynek eredményeként az Országgyűlés - három szavazat ellenében az interpellációra adott miniszteri választ tudomásulvette.

/folyt.köv./

B E L F Ö L D I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXI. kiadás 1960. augusztus 4. 18 6 45 P

/Az Országgyűlés...20. folyt./ GK Li

A következő interpelláló, Kiss János Hajdu-Bihar megyei képviselő arra a kérdésre kért választ a földművelésügyi minisztertől: mit tesz a minisztérium a homoki területek erő- és munkagépellátásának javítására, s mikorra várható a homoki területek gépéllátásának megoldása?

A képviselő hozzáfűzte a kérdéshez: a mezőgazdaság szocialista átszervezésével egyidejűleg országsszerte szép eredmények születtek a mezőgazdaság gépesítése terén is. Csupán az elmúlt évben 30 százalékkal nőtt a géppark és az idén 12.000 különböző erő- és munkagépet kap mezőgazdaságunk. A homoki területek gépesítésének helyzete azonban nem ilyen biztató. - Szakembereink ugyan elkészítették az UE-28-as traktort, amely alkalmas a homoki területek művelésére. A baj csak az, hogy Hajdu-Bihar megyében egyelőre 30 ilyen traktor dolgozik, s az év végéig 60-ra nő számuk. Javítani kellene a homokra alkalmas munkagép-ellátást is.

Az interpelláló képviselő indítványozta, hogy a Földművelésügyi Minisztérium gyorsítsa meg az UE-28-as traktorok gyártását, s ezekhez a gépekhez készítsenek különböző, homokra alkalmas munkagépeket is.

Losonczy Pál földművelésügyi miniszter válaszában hangoztatta, hogy a szakemberek ismerik a homoki területek gépesítésének problémáit - Hajdu-Bihar megyében azonban e területek legnagyobb része csak a közelmúltban került szövetkezeti tulajdonba, így természetes, hogy a gépesítés a következő hónapok, évek feladata. Az UE-28-as traktorokkal a szakemberek 1958-ban kísérleteztek és a kísérletek alapján tavaly már 130 ilyen traktor elkészült, az idén pedig további 500-at ad iparunk a mezőgazdaságnak. Ebből a félcezerből egyébként már 455 dolgozik, s bejelenthetem, hogy 1961-ben ezer UE-28-as traktorral bővül mezőgazdaságunk gépparkja. Ami a munkagépeket illeti, minden remény megvan arra, hogy az ötéves terv időszakában ezen a téren is jelentős javulást érünk el.

A földművelésügyi miniszter válaszát Kiss János képviselő és az Országgyűlés elfogadta.

/folyt.köv./

BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK . XXII. kiadás 1960. augusztus 4. 18 ó 45 p

/Az Országgyűlés....p. folyt./ GK Li

A következő interpelláló, Péti János Tolna megyei képviselő ugyancsak a földművelésügyi miniszterhez intézte kérdését: mit tesznek az illetékesek a vadkárok csökkentésére, mezőgazdasági területek terményeinek megvédésére.

A miniszter rámutatott, hogy vadállományunk igen jelentős hasznot hajt népgazdaságunknak; a múlt évben 51 millió forint volt a bevétel lőtt vadak és élővadak értékesítéséből. A vadállomány okozta kár 11 millió forintra tehető - ebből hatmilliót a vadásztársaságok kifizettek és ötmillió körül még vita folyik az érdekeltek között. A minisztérium megvizsgálja, hogyan szoríthatók lejjebb a károk részint a túlságosan elszaporodott vadállomány csökkentésével, részint más eszközökkel. A vadásztársaságokba egyébként a jövőben az eddiginél jóval nagyobb számú termelőszövetkezeti parasztot vonnak be, s így a vadásztársaságok saját tagjai is jobban érdekeltek lesznek a vadkárok elhárításában.

A képviselő és az Országgyűlés az interpellációra adott választ elfogadta. Az Országgyűlés ezzel befejezte munkáját. Az ülészak Rónai Sándor elnök zárszavával ért véget. /MTI/

mti b e l f ö l d i h i r e k

25. kiadás

1960. augusztus 5.

18 óra 25 perc

37. /a villámenergiaipar termelékenységének... folyt./ - szb

az értekezlet megállapította: az erőművek termelékenységének megítélésére legalkalmasabb az, hogy milyen munkás és alkalmazotti létszámmal fejlesztenek egy megawatt energiát. a magyar erőművekben dolgozó összes munkások és alkalmazottak száma 1958-ban megatonként meghaladta a tízet. ez a baráti országokéhoz képest igen magas szám. arra kell tehát törekedni, hogy műszaki fejlesztéssel az erőművek műszerezettségének és automatizálásának fokozásával feleslegessé tegyék a nagylétszámú személyzetet, amint az i. t. novikov is javasolta. az áramelosztó vállalatok ugy növelhetik leginkább termelékenységüket, ha berendezéseik karbantartását ugyancsak műszaki fejlesztés útján minél kevesebb dolgozóval végzik, fokozzák az üzembiztonságot és ezzel csökkentik a javítást igénylő hibákat.

a vitában résztvevők számos konkrét javaslatot terjesztettek elő. román istván, a budapesti erőmű igazgatója javasolta például, hogy a kelenföldi erőművet alakítsák át olajtűzelésre. ez a 22 millió forintos beruházás növelné a kazánok hatásfokát, ezenkívül 170-el csökkentené a létszámot és évi 10 millió forint megtakarítást eredményezne. a beruházás tehát körülbelül két év alatt megtérülne. hasonló megtakarításokat hozna az olajtűzelés, a fűtőerőművekben is, nem beszélve arról, mennyire megjavítaná ez a főváros levegőjét. lévai andrás műszaki egyetemi tanár az erőmű tervező iroda kossuth-díjas igazgatója kijelentette, hogy a tervezők elfogadják i. t. novikovnak a magyar erőművek költséges tervezésére vonatkozó bírálatát. megjegyzte: már a tervezők is régen sürgetik, hogy nagyobb teljesítményű, tehát 50-100-150 megawattos gépeket építsenek be az erőművekbe és ilyen módon fokozzák a termelékenységet. ennek késéséért a gépiparot illeti a bírálat. többen hangoztatták még a szovjet erőmű építési miniszterével egyezően, hogy az erőmű beruházások első sorban célszerűek lengyenek és csak másodsorban szépek. ezt a szelvényt be kell vinni a tervezők és beruházók tudatába.

a tanácskozás azzal a határozattal végződött, hogy az elhangzott javaslatok és i. t. novikov tanácsai szerint tervezeteket dolgoznak ki, miként csökkenthetik az erőművekben a létszámot, a nélkülözhető munkahelyek felszámolásával, összevonásával, főleg pedig műszaki fejlesztéssel gépesítéssel, automatizálással. /mti/

16.25.

Zolt

N

mti belföldi hírek

26. kiadás 1960. augusztus 5. 18 óra 35 perc

bb 38. a felszabadulás óta kétszeresére nőtt hazánkban a kiadott mezőgazdasági szakkönyvek száma, a példányszámuk ötszörösére meledett - sajtótájékoztató a szocialista mezőgazdasági könyvkiadás alapításának 10. évfordulóján

i/cs/ir/s ká 1960. augusztus 5.

a magyar sajtó házában pénteken lányi ottó a mezőgazdasági könyvkiadó vállalat igazgatója tájékoztatta a sajtó képviselőit az alapításának 10. évfordulóját ünneplő vállalat eddigi munkájáról, s a jövő feladatairól. elmondotta, hogy a háború előtti utolsó békeévekben 400 mezőgazdasági szakkönyv és ismeretterjesztő füzet volt forgalomban, de közöttük igen sok - a kiadások óta eltelt husz-ötven év alatt - teljesen elavult, ezzel szemben most - ha véletlen akad - a négy-öt éves könyvek is öregeknek számítanak. a szocialista mezőgazdasági könyvkiadás 10 évtizedében főbb mint kétezer könyvet adtak ki, s husz folyóiratot jelentenek meg rendszeresen két milliós példányszámban. a forgalomban levő mezőgazdasági könyvek példányszáma a felszabadulás előttihez képest megkétszereződött a példányszámuk pedig ötszörösére emelkedett. gyakorlatilag minden munkanapon megjelenik egy könyv, vagy kiadvány, ma már nincs a mezőgazdaságnak olyan ága, amelyről ne írtak volna a felszabadulás óta szakkönyvet, vagy népszerűsítő brosurát. a régi szűk olvasótábor óriási mértékben kiszélesedett. csupán a falusi könyvtárak több mint öt millió szakkönyvet kölcsönöztek az olvasóknak a múlt évben. az egyes könyvek új kiadásainak példányszámát a néhány év előtti 5-10 ezerről 40-45 ezerre kellett emelni, s nem ritka az olyan kiadvány, amely 50-60 ezer példányszámban jelent meg. jellemző például, hogy az idei tavaszon megrendezett „Mezőgazdasági könyv hónapja” alatt csupán a szövetségi könyvkereskedelmi hálózat két és fél millió forint értékű mezőgazdasági szakkönyvet adott el.

a magyar mezőgazdasági szakkönyvek iránt külföldön is nagy az érdeklődés. már az eddigiekben is számos magyar mezőgazdasági szakirányú könyve jelent meg idegen nyelven, elsősorban a szovjetunió népeinek és más baráti országok népeinek nyelvére fordítva. ugyanakkor sok külföldön megjelenő mezőgazdasági szakkönyvet, kiadványt adtak ki magyarul. többek között 80 szovjet mezőgazdasági szakkönyv jelent meg eddig magyar nyelven.

a jövő feladatairól szólva az előadó hangsúlyozta, hogy a nagyüzemi mezőgazdálkodás gyors térhódításával, a falu kulturális fejlődésével párhuzamosan növekvő szakkönyvigények kielégítése érdekében tovább kell növelni az egyes könyvek, folyóiratok, példányszámát, a legnépszerűbb könyveket újabb kiadásban kell megjelentetni és tovább kell javítani a könyv és folyóirat terjesztési munkát, hogy minden faluba eljussanak a kulturáltabb és jövedelmezőbb gazdálkodási módokat ismertető szakkönyvek. /mti/

mti belföldi hírek

27. kiadás 1960. augusztus 5. 18 óra 35 perc

bb 36. életmentés a sziklak között

vid ir szb ki 1960. augusztus 5.

a tatabánya-ujváros mellett emelkedő gercesse hegységben levő szelím-barlangnál a napokban súlyos baleset történt. gulyás istváné, aki csatlósával együtt kirándult a barlanghoz, a többméter magas, csuszamlós sziklapadon elvesztett egyensúlyát és lezuhant a sziklahasadékba. a kirándulók értesítették a tatabányai mentőket, akik azonban nem tudtak azonnal a szerencsétlenül járt asszony segítségére sietni, mert a mentőkocsival tatabánya felől nem tudtak feljutni a meredek hegységre, csak a város megkerülésével a vártes hegységen keresztül, nehéz terepen, járhatlan utakon, másfélórás utazással tudták megközelíteni a szelím-barlangot. itt még nehezebb feladat vár rájuk. körülbelül egy óráig tartott, amíg a nyílt töréseket szenvedett asszonyt kimentették a sziklahasadékból és a sziklákra a mentőkocsiba vitték. a mentés este 6 órakor kezdődött és a nehézségek ellenére a szerencsétlenül járt asszony 9 óra után már kórházba került. /mti/

bb 40. heves megye 20 százalékkal több kenyérgabonát ad állami felvásárlásra, mint tavaly az egyéni gazdálkodás idején - mezőgazdászok értekezlete egerben

vid ká szb ká 1960. augusztus 5.

pénteken egerben tanácskoztak heves megye vezető mezőgazdasági szakemberei, a járási és városi tanácsok mezőgazdasági osztályainak vezetői. a megbeszélésen a termelőszövetkezeti megye gazdálkodásának fél éves tapasztalatait vitatták meg. varga lászló, a megyei tanács mezőgazdasági osztályvezetője beszámolt arról, hogy a megyében ezidő szerint 199 termelőszövetkezet működik, amelyekben 43.600 család művel 272.381 hold földet. egy-egy közös gazdaságra általában 1364 hold terület jut. a termelőszövetkezetek döntő többsége alakulásától kezdve jól gazdálkodott, a soronlevő mezőgazdasági munkákkal időben végzett. az aratást egy héttel korábban fejezték be, mint az előző évek bármelyikében, a kapásnövények ápolásánál pótolták a kedvezőtlen időjárás okozta kisebb elmaradást. a becslések szerint heves megye kenyérgabonából 20 százalékkal többet ad állami felvásárlásra, mint az elmúlt évben, az egyéni gazdálkodás idején. /mti/

16.45.



m t i b e l f ö l d i h i r e k

28. kiadás 1960. augusztus 5. 18 óra 40 perc

bb 39. mintegy 55.000-en látták eddig a szegedi szabadtéri játékokat - szombaton mutatkozik be a világhírű moszkvai balett

i vid m/hné szb sr 1960. augusztus 5.

a szegedi ünnepi hetek első 12 napja bővelkedett az eseményekben. a szabadtéri játékokon háromszor került színre a hunyadi László és ötször a csinom palkó. ezt a nyolc előadást mintegy 55.000-en tekintették meg, a látogatók 80 százaléka munkás és paraszt volt. pécsről, tatabányáról, a borsodi szénmedencéből egyaránt jöttek bányászok, csepelről, miskolcra, sztálinvárosból, győrből vasunkások.

a nagymultu tiszaparti városba érkezett vendégek szórakoztatásáról más módon is messzemelőleg gondoskodtak. a szegedi ipari vásár, amely egy héttig volt nyitva, több mint százezren tekintették meg, a néhány napja megnyitott délnyugati mezőgazdasági kiállítást pedig már ötvenezeren is többen látták. tízezrek keresték fel az egyéb kiállításokat, s nagy forgalmat bonyolítanak le a strandok és a halászcserék. a vízibusz már mintegy nyolcezer embert szállított hajókirándulásokra.

a kétnapos szünetben, csütörtökön és pénteken, az újabb bemutatókra készültek. a moszkvai sztanyiszlavszkij-nyemirovics-dancsenko opera-és balletszínház művészei szinte szünet nélkül próbálják a jeanne d,arc című táncjátékot, amelyet szombaton mutatnak be. a beloiannisz téren az utolsó simításokat végzik a kullisszák. elkészültek a hatalmas, hat-nyolc méteres, gördülő szerkezetekre szerelt díszletelemek. a máglyahalál jelentében öt-hat méter szélességű és két méter magasságú lángnyelvek csapnak majd fel és takarják el a jeanne d,arc-ot alakító balettművész nő alakját, s néhány pillanatra füstfüggőnnyel borítják el nemcsak a színpadot, hanem a dómot is.

miközben a szovjet művészek a jeanne d,arc-ra készülnek, az ember tragédiájának szereplőgárdija, háromszáznál több statisztával együtt, major tamás irányításával a tömörkény gimnázium udvarán próbál. itt állították fel azt az emelvénycsoportot, amelyen a játék színhelyén is játszák majd a tragédiát. mindkét előadás iránt rendkívül nagy az érdeklődés. /mti/

16.55.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

29. kiadás

1960. augusztus 5. 21 óra 20 perc

bb 41. este 10 óra után kerthelyiségekben tilos hangerősítőt használni - fontos rendelkezés a lakosság éjjeli pihenése érdekében

i ta /hné szb vg 1960. augusztus 5.

minden évben sok lakó panaszkodik, hogy az éjjeli szórakozóhelyek és főleg a kerthelyiségek éjjeli műsorai zavarják a lakosság nyugalmát és az éjjeli pihenést. eddig a belkereskedelmi minisztérium több rendelkezést is hozott, ami kimondta, hogy csak olyan hangerővel lehet működtetni a zenegépeket, illetve a zenekarok csak olyan erősen játszhatnak, hogy az a szomszédos lakók nyugalmát ne zavarja. a legtöbb vendéglátóhely azonban nem tartotta meg ezeket az utasításokat. most a belkereskedelmi miniszter és a szóvosz elnöke a belügyminisztériummal közösen úgy határozott, hogy a lakott területtel közvetlenül szomszédos kerthelyiségekben 22 óra után tilos hangerősítőt használni, illetve zenét, vagy egyéb műsort csak „szobacrosségen”, lehet szolgáltatni. elrendelték, hogy a hangosan éneklő, vagy garázda vendégeket a csendrendelést értelmében ki kell tiltani a szórakozóhelyekről. /mti/

17.45.

bb 46. tanácskozás heves megyében a népművelésről

i vid di/hné szb sr 1960. augusztus 5.

heves megyében pénteken a megyei pártbizottság és tanács rendezésében tömegszervezeti vezetők, népművelési szakemberek, tanácselnökök tanácskoztak a népművelési munkáról. vass gyula, a megyei tanács művelődési osztályának helyettes vezetője beszámolt a teremtőszövetkezetekben és üzemekben elért eredményekről. elmondta, hogy a megyében ma nyolcszor többen tanulnak a dolgozók általános iskoláiban, mint tavaly. ötvenhárom százalékkal többen olvasnak ismeretterjesztő könyveket. a felszabadulási szemle bemutatóit több mint hetvenezeren nézték meg. /mti/

18.15.

mti belföldi hírek

30. kiadás 1960. augusztus 5. 21 óra 30 perc

bb 42. szombaton délelőtt nyílik az aeroflot szovjet légiforgalmi társaság budapesti tájékoztató irodája

t kf hné szb hk 1960. augusztus 5.

pénteken délután mutatták be a sajtó képviselőinek a szovjet aeroflot váci utcában nyíló modern budapesti tájékoztató irodáját. a bemutatón n.a. oprisko, az aeroflot budapesti képviselője ismertette a szovjet légiforgalmi társaság nemzetközi kapcsolatait, elmondotta többek között, hogy az aeroflot-nak számos ország fővárosában, többek között prágában, kairóban, bécsben, koppenhágában, stb. van kirendeltsége. a budapesti iroda megnyitását az a körülmény tette szükségessé, hogy az utóbbi időben jelentősen növekedett a magyar-szovjet légiforgalom, tavaly fél év alatt 4100 utast szállítottak budapest-moszkva között, az idén több mint nyolc-ezren tették meg ezt az utat. csupán júliusban a múlt évhez viszonyítva több mint kétszeresére növekedett a két ország fővárosa között a légiforgalom. a forgalom emelkedését kedvezően befolyásolta az, hogy ezen a vonalon, vasárnap kivételével, a hét minden napján tu-104-es és il-18-as sugárhajtású gépek közlekednek, amelyek 2.15 órára rövidítik az utazási időt. a szovjet légiforgalmi társaság egyébként az idén valamennyi nemzetközi járaton sugármeghajtású gépekkel cseréli fel a dugattyús gépeket.

az aeroflot budapesti tájékoztató irodáját szombaton délelőtt ünnepélyesen adják át a közönségnek. /mti/

bb 43. jegyzék az egyesült államok budapesti követségéhez

küm szb sr 1960. augusztus 5.

a budapesti katonai bíróság által 1960. július 27-én elítélt heidt károly nyugatnémet állampolgár, az amerikai egyesült államok nyugat-németországban működő kémszervezetének tagja ügyében a magyar népköztársaság külügyminisztériuma augusztus 5-én tiltakozó jegyzéket intézett az amerikai egyesült államok budapesti követségéhez. /mti/

18.25.

mti belföldi hírek

31. kiadás 1960. augusztus 5. 21 óra 30 perc

bb 44. dobi istván távirata bolivia köztársasági elnökének

k/-lm sr 1960. augusztus 5.

**bolivia nemzeti ünnepén dobi istván, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke táviratban fejezte ki jókívánásait victor paz esteñssoro köztársasági elnöknek, egyben sok sikert kívánt a boliviai köztársaság elnökének újraválasztása alkalmából. /mti/**

--

bb 45. dr. münnich ferenc távirata felső-volta köztársaság kikiáltása alkalmából

k/-lm sr 1960. augusztus 5.

dr. münnich ferenc, a magyar népköztársaság forradalmi munkás-paraszt kormányának elnöke táviratban üdvözölte maurice yameogo-t, a felső volta köztársaság miniszterelnökét, a köztársaság függetlenségének kikiáltása alkalmából. /mti/

--

bb.47. időjárásjelentés

-lm hk 1960. augusztus 5.

**felhősebb idő!**  
várható időjárás szombat estig: felhősebb idő, első-sorban nyugaton és északon több helyen esővel, helyenként zivattal. mérsékelt, időnként élénk déli, dél-nyugati szél. a meleg a nyugati megyékben mérséklődik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: nyugaton 22-25°, keleten 25-28 fok között, egy-két helyen 28 fok felett. távolabbi kilátások: helyi záporok. /mti/

--

18.30.



mti b e l f ö l d i h i r e k

32.kiadás

1960. augusztus 5.

21 óra 35 perc

bb 48. a magyar pen club emlékermével tüntették ki eugene guillevic-et, a neves francia költőt

t m hné-lm hk

1960. augusztus 5.

az írószövetség székházában pénteken délután tüntették ki eugene guillevicet, a kiváló francia költőt, a magyar pen club emlékermével, a magyar irodalom ismertetésével, különösen pedig józsef attila műveinek fordításával szerzett érdemeiért. kéry lászló, a magyar pen club főtitkára üdvözölte a kedves vendéget, akinek pályafutását és költészetét szabolicszi miklós ismertette. ezután kelen dóra előadóművésznő tolmácsolta guillevic néhány magyarra fordított versét. a kitüntetést illés béla, kétszeres kossuth-díjas író, a magyar pen-club alelnöke nyújtotta át eugene guillevicnek, aki meghatótt szavakkal mondott köszönetet, majd felolvasta néhány újabb költeményét. ezután szívélyes hangú eszmecsere kezdődött.

/mti/

19.00

bb 49. tűz támadt egy rosszul felszerelt szikrafogó miatt

vid hné-lm mi

1960. augusztus 5.

a zala megyei alsónemesapáti község termelőszövetkezetének szérűjén pénteken délelőtt a gabona-asztagok kigyulladtak. a tüzet a traktorból kipattanó szikra okozta, ugyanis, - mint megállapították - a szikrafogó nem volt jól felszerelve. a szérűn levő három asztag mintegy kétezer kereszt gabonából volt rakva, az odasiető állami tűzoltóknak és a környező községek önkéntes tűzoltóinak 900 keresztet sikerült megmenteni. a zalaegerszegi, a nagykanizsai és 12 község önkéntes tűzoltói csak a késő délutáni órákban tudták a tüzet elfojtani. /mti/

19.40.



**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, L. Fény utca 5-7. Telefon: 150-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

1. kiadás 1960. augusztus 6. 6 óra - perc

bb 1. százezreket költenek a tanácsok a magukra maradt öregeknek - a gondoskodás formái: havi segély, téli tüzelő, könnyű munkalehetőség

d di-fe-m-hi-vt-ms/ke szb sr

1960. augusztus 6.

társadalmunk a tanácsok útján a főváros kerületeiben is sokat tesz azért, hogy megkönnyítse a magukra maradt, tehetetlen, beteg öregek helyzetét, enyhítse gondjaikat. a gondoskodás formái sokrétűek, s évről-évre nagyobb az anyagi segítség összege. a hatodik kerületben néhány év alatt megháromszorozódott, s ebben az évben már elérte a 600.000 forintot az öregeknek nyújtott támogatás. ebből ujjaépitik az egyik benzur utcai házát, s berendezik az öregek napközi otthonát. ezenkívül több mint 200 rászorulóknak segélyt utalnak ki a téli tüzelő megvásárlásához. az ötödik kerületben, ahol csaknem 200 olyan öreget tartanak nyilván, akinek nincs hozzátartozója és a társadalomra szorul, a vállalatok és intézmények is gyakran segítenek ezeken az idős embereken. nagyobb ünnepekkor ajándécsomagokkal kedveskednek nekik, s ellátják őket ruhával, cipővel. a duna háziipari szövetkezet tagjai az idén 10.000 forintot adományoztak az öregeknek a nyereségrészesedésből. tavaly egyébként körülbelül 60.000 forintért vásároltak a rászorulóknak ruhát és cipőt. az idén 50.000 forintot osztanak szét tüzelőre.

kőbányán a tanács költségvetéséből több mint 550.000 forint jut erre a célra. ebből az összegből 260 ellátatlan idős embernek adnak havonként segélyt, s ebédet. a kerületben csakugy, mint másutt, arra is lehetőség van, hogy az öregek, ha erre erőt éreznek, kiegészítsék jövedelmüket. a kézműipari vállalatnál és a tanács ugynevezett szociális foglalkoztató részlegében több mint százan kapnak hónapról-hónapra könnyű munkát.

a nyolcadik kerületben, néhány hónappal ezelőtt nyitotta meg kapuit az öregek új napközi otthona. az intézmény a társadalom összefogásának szülötte, a ganz-márvag munkásai 27.000, a ruggyantaárugyáriak körülbelül 10.000 forint értékű munkával járultak a berendezéshez. az orion gyár és a telefongyár rádióval ajándékozta meg a napközit. az öregeket szolgálja a kerületi tanács új üzeme is. ebben a foglalkoztatóban az első időszakban augusztus közepétől 80-100 idős ember talál munkalehetőséget.

/folyt.köv./